



ВАЛЕРИЙ
С&М ГРУП АД

Since 1992

ИНСТРУМЕНТИТЕ В БЪЛГАРИЯ

ONLINE паядро и дребно | valerii.com

GASOLINE TILLER 9HP 135MM 223CC PREMIUM-HD

0544G1050B Art.No 46938

ORIGINAL INSTRUCTION MANUAL

Preface



Congratulations on your buying power tiller!

It will lead your family to a better life more quickly.

This machine is small, light, multi-functional, and with a high efficiency for cultivating. It can climb hills, run in water, walk over the field ridges and ditches, move freely and change the directions easily, and it is especially applicable to various working in hilly area, dry land, paddy field, orchard, vegetable garden and greenhouse, etc. Cultivating, ditching & ridging, and transport are the machine's basic functions. Moreover, after being equipped with relative devices and tools, it may be used to pump water, spray water and pesticide, reap the crops, generate electricity, fertilizer, implant seeds, threshing, cut tendrils, grind something, etc. The machine has a simple structure, can be easily repaired and its fuel consumption is small, it is your ideal micro agricultural machine.

The machine is a good helper for your family to be wealthy

Before you use the machine, please read the instruction manual carefully. it can guide you to solve the problems when you are installing, manipulating and repairing the machine.

With the continuous innovation and improvement of the products, the contents in the (of)instruction manual may differ slightly from the actual situations, your understanding and pardon is highly appreciated. If you find some problems or have some good suggestions, please do not hesitate to contact us.

Let's seek a bright future hand in hand!

Thanks!

Precautions

- When starting the machine, set shifting bar to the neutral position.
- When the machine is working, pay attention to the safety!
- Be careful not to be hurt by the rotary blades!
- When grasp the reverse handle, the shifting bar must be set to the neutral position.
- Fuel and lubricant must be clean.
- Clutch must be broken off when changing the shift.
- Please read the contents of nameplate on the handle bar carefully before using the machine.
- Must install the safety protecting board on the machine before using machine or after maintenance.

START WARNING	PROTECTION WARNING
• SUFFICIENT ENGINE OIL • START AT NEUTRAL • PRESS CLUTCH WHEN GEAR SHIFTING • LOAD AFTER IDLE 5 MINUTES • COLD STARTING, CLOSE CHOKE • HOT STARTING, HALF-OPEN THE CHOKE	• THE CHOKE FULL OPEN AFTER STARTING • OFTEN RINSE AIR CLEANER • FILL UP THE ENGINE OIL WHILE ADDING THE FUEL • SHUT DOWN AFTER IDLE 5 MINUTES • THE MACHINE CAN TINCLINE BACK WARD 20 DEGREES

Content

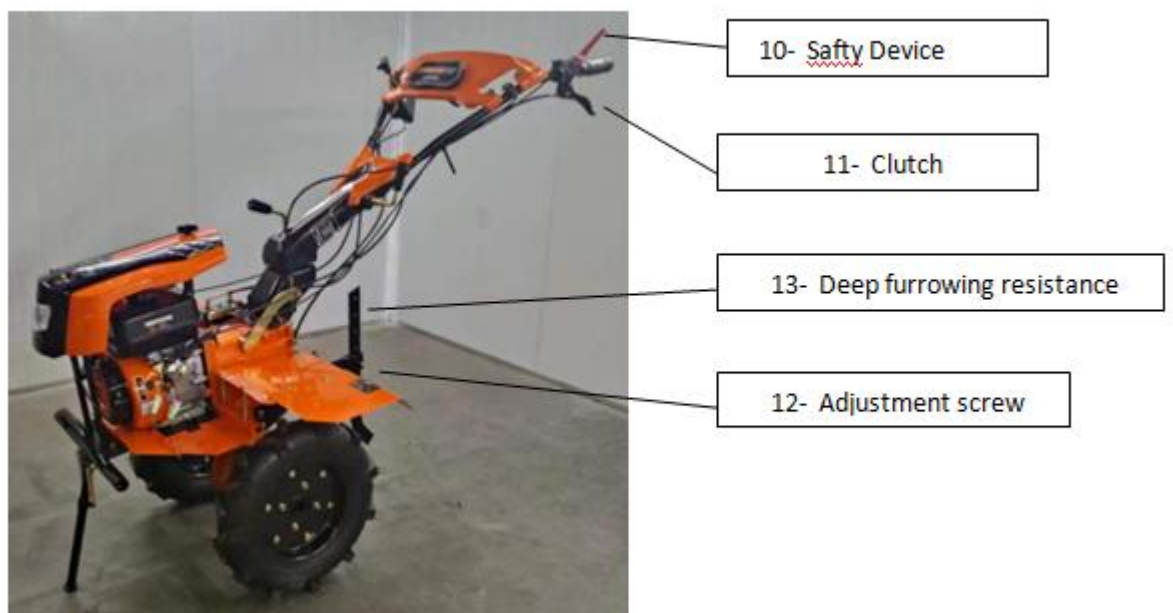
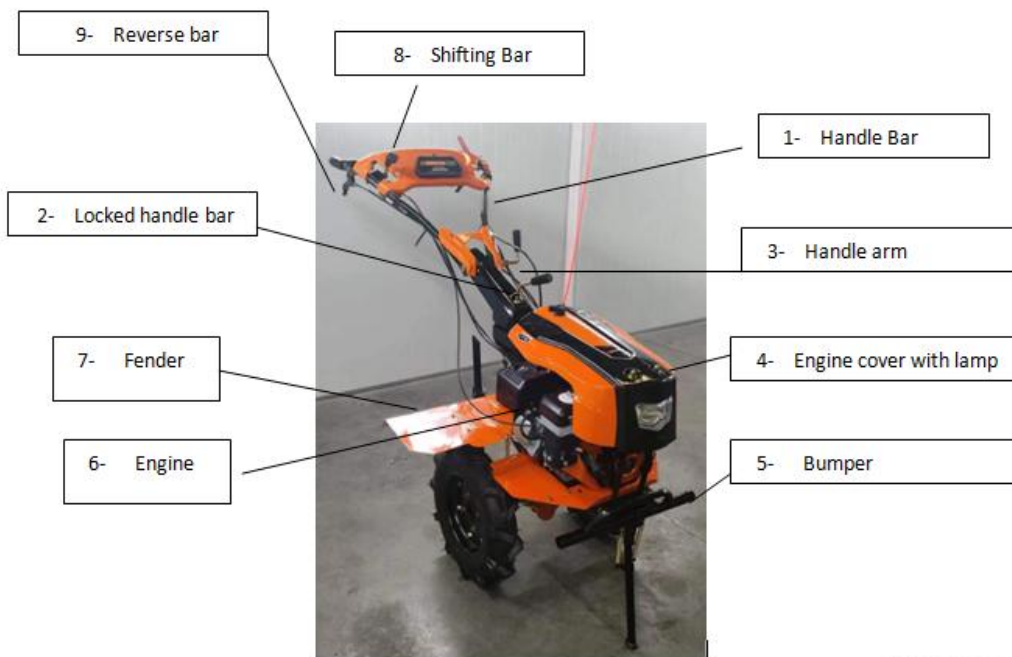
Chapter One A Survey on Power tiller.....	1
I. Main Technical Parameter.....	1
II. General View.....	2
Chapter Two Main Applications of Power tiller.....	3
I. Cultivating.....	3
II. Ditching & Ridging.....	3
III. Short Distance Transport.....	3
IV. Multi-functional Working.....	4
Chapter Three Operation & Use Method of Power Tiller.....	4
I. Assembly after Unpacking.....	4
II. Installation and Adjustment for Cable.....	6
III. Check and Refueling.....	8
IV. Starting.....	9
V. Operation.....	9
VI. Connection Use of Auxiliary Devices & Tools.....	11
VII. Training.....	12
VIII. Preparation.....	12
IX. Operation.....	13
X.Matters Need Attention during The Use of Power tiller.....	13
XI.Safety Considerations.....	14
Chapter Four Maintenance & Service Method of Power tiller.....	15
I. Breaking- in	15
II. Maintenance and storage.....	15
III. Technical Service of Power tiller.....	15
IV. Technical Service List of Power tiller.....	17
V. Long-Term Storage of Power tiller.....	17
Chapter Five Debugging Method of Power tiller.....	18
I. Debugging Method of Mesh of Bevel Gear.....	18
II. Debugging Method of Reverse Gear and Cables.....	18
III. Debugging Method of Clutch Cables.....	18
IV. Debugging Method of Accelerator Cables.....	19
V. Use & Debugging Method of Handle bar.....	19
Chapter Six Troubleshooting of Power tiller.....	20
I. Troubleshooting of Diesel Engine.....	20
II. Troubleshooting of Clutch.....	20
III. Troubleshooting of Gear-Box.....	20
IV. Troubleshooting of Transmission System	22
V. Other Troubleshootings	23

Chapter One A Survey on Power tiller

I. Main Technical Parameter

Item	Model Parameter		Unit	BSG150		
Engine	Model /Name			170F		
	Rated Power		KW	5.5		
	Max Power		KW	6.5		
	Rotating speed	Rate rotating speed		3600		
		Rotate speed of power output shaft		3600		
	Displacement		ml	223		
	Ignition mode			T.C.I		
	Start mode			Recoil		
	Fuel tank capacity		1	3.6		
	Engine oil capacity		1	1.1		
Power Tiller	Machine's dimension(length×width×height)		mm	960×580×840		
	Machine's weight		Kg	≤105	≤120	≤120
	Transmission mode			Full gear transmission		
	Connection mode			Direct connection		
	Speed	Running speed	Fast	10		
			Slow	5		
		Working Speed	Cultivating	0.5-1.3		
			Plowing farming			
		Reversing speed		2		
	Blades	Rotate speed		r/min	115	
		Max. radius of gyration		mm	188	
		Total blades quantity		pcs	38	
		Total groups of blades		pcs	10	
		Blades for each group		pcs	4×4+3×1	
		Distance between 2 neighbouring faces are		mm	150	
		Diameter of the farming blades		cm	36	
	Rotary blade type			Bent blade for dry land		
	Clutch mode			Wet multiple disc clutch land manual control		
	Tilling Depth		cm	≥10		
	Tilling Width		cm	105		
	Working efficiency		h m ² /h	0.053-0.099		
	Consumption fuel		Kg/h m	≤1. 20		
	Gear-box's oil capacity		L	2. 4		
	Sound pressure level		dB(A)	≤86		
	Sound power level		dB(A)	≤93		

II. General View



Chapter Two Main Applications of Power tiller

I. Cultivating

Fix the cultivating device onto the left and right side of the transmission shaft of the running part of the power tiller, then use two M8×55 screw bolts for axial positioning. After that, the machine can start cultivating finally.(See the following table 2 and 2,3)

Form of cultivating devices	Four groups	
	3 blades	4 blades
No. of rotary blades	3×8	4×8
Width of cultivating (mm)	1050	
Applicable earth	Paddy filed without enough water and with Earth of high viscosity	Hard earth

Figure 2. Cultivating device

Figure 3. Ditching device



II Ditching & Ridging

Knock down the adjustment screw before the ditcher is fixed. Subject to the adjustment of the width and height for ditcher, then the ditching can be conducted. (see figure 3)

III Short Distance Transport

when fixing the forearm of the wagon box on the trailer and wheels on the transmission shaft of the running part, the machine can do a transportation . The rated load is 250kg, under normal rotated speed of the diesel engine, speed of the fast shift is about 10km/h and that of the slow shift is about 5 km/h.

IV Multi-Functional Working

Dismount protection cover of the gear-box (No.2 in Figure 1), unscrew the bolts away from the rear part of the main shaft, take the cover for keys out of shaft, fasten the self-contained belt pulley or coupling onto the gear-box's main shaft's rear part with screws. Type A of common V belt is adopted for belt pulley's cross section. Rated rpm of the belt pulley is 3000 rpm. When the corresponding devices are equipped, pumping water, spraying, threshing, reaping, generating electricity, etc are realized. (Above additional implements are in exploration process. Please contact with the local distributor if you need above implements.)

Chapter Three Operation & Use Method of Power tiller

I. Assembly After Unpacking (see Figure 4)

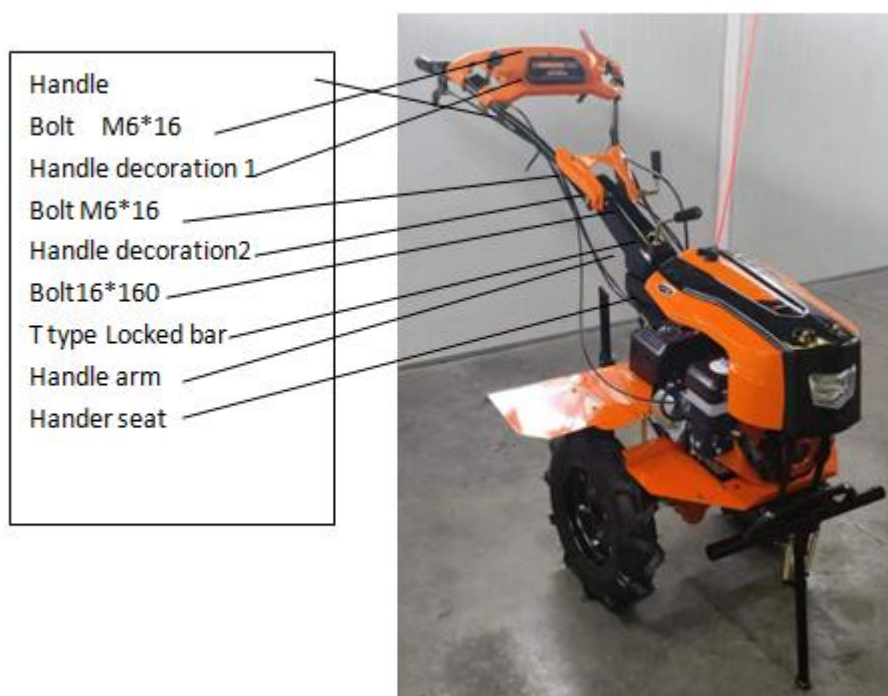


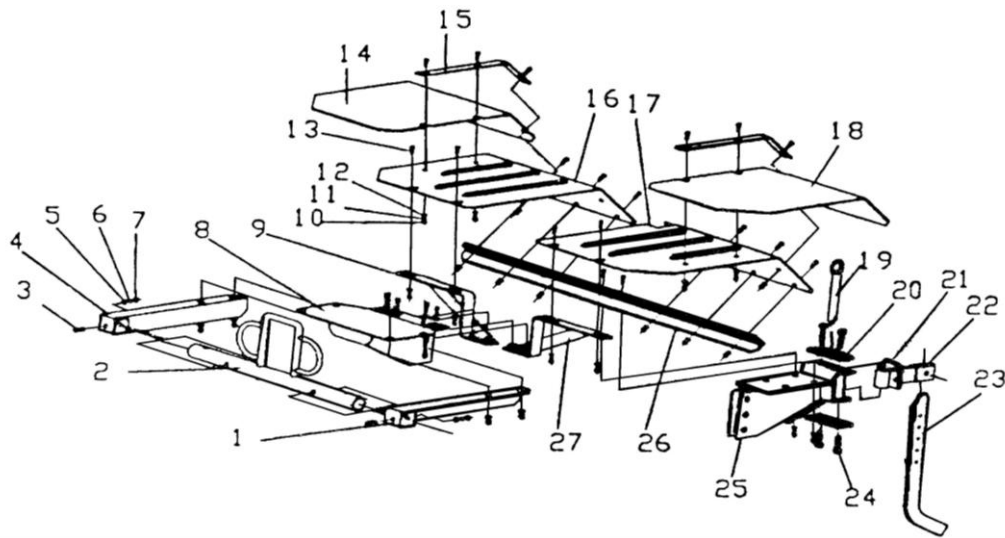
Figure 4

Wheel fixing: fix the wheels at the two sides of the Hexagonal output shaft, and fix them with 2pcs

M8×50 bolts and M8 nut.

Handle bar fixing: Fix the handle arm and handle seat with T-shaped locking screws. Use M16*160 bolts to tighten the handle and the height locking handle. Put the shift bar into the shift seat, fix it with two $\varnothing 10$ flat washers and cotter pins, hang up the cable, use 4 M6*16 nuts to fix the armrest decorative block on the handle, use 2 M6 *16 nut fixes the decorative block on the handle arm

Fender :



- | | |
|---|-------------------------------------|
| 1. BRACKET OF COLLISION BUMPER(LEFT) | 23. DEEP FURROWING RESISTANCE STICK |
| 2. BRACKET OF COLLISION BUMPER(FRONT) | 24. BOLT M8×25(GB5781-86) |
| 3. BOLT M8 (GB5781-86) | 25. BULLING SET (TROUGH COMP 16mm) |
| 4. BRACKER OF COLLISION BUMPER(RIGHT) | 26. BRCRET OF FENDER COMP |
| 5. NUT M8(GB41-86) | 27. BRACKET (LEFT) |
| 6. SPRING WASHER $\varnothing 8$ (GB93-87) | |
| 7. WASHER $\varnothing 8$ (GB95-85) | |
| 8. STAND (DIESEL) | |
| 9. BRACKET(RIGHT) | |
| 10. NUT M6(GB41-86) | |
| 11. SPRING WASHER $\varnothing 6$ (GB93-87) | |
| 12. WASHER $\varnothing 6$ (GB95-85) | |
| 13. BOLT M6×10(GB5781-86) | |
| 14. FENDER FOR PADDY FIELD (RIGHT) | |
| 15. FIXTY OF SAFETY PROTECTION GUARD | |
| 16. SAFETY PROTECTION GUARD(RIGHT) | |
| 17. SAFETY PROTECTION GUARD(LEFT) | |
| 18. FENDER FOR PADDY FIELD(LEFT) | |
| 19. DOWEL | |
| 20. CONNECTING PLATE | |
| 21. BOLT M8×50(GB5781-86) | |
| 22. CONNECTOR JOINTING ASSEMBLY | |

ATTENTION: After maintenance the safety protection guard installment must fix it on the power tiller wholly

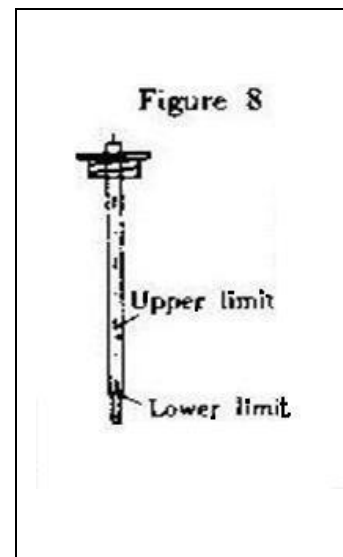
III Check and Refueling

1. Check whether all the connection bolts are loose or not, and fix the connection bolts according to the moment of force listed in table 3. (Refer to the instruction manual for diesel engine for the screwing moment of force bolt and nut respectively)

Name of parts	Moment of force (N.M)
Flange and the diesel engine	20-25
Flange and the gear-box	35-40
Binding bolts of end of driving shaft of gear-box	10-12
Binding bolts of reversing gear shaft of gear-box	26-40
Binding bolts between engine support and traveling mechanism	35-40
Binding bolts of cover of the traveling mechanism	10.6-15
Binding bolts of trailer of the traveling mechanism	50-60
Connection bolts between traveling mechanism and gear-box	35-40
Trailer unit	45-60
Set bolts of the diesel engine base	35-40
Set bolts of the handle support base	35-40

2. Check each handle of the manipulation system (throttle switch, clutch, shifting bar and reversing bar) to see whether they can move freely or not. If they are out of the right positions, make them at the right positions.
3. Pull shift bar of the gear-box to the neutral position.
4. Refilling the engine oil

- ① Refill the SAE10W-40 lubricant into the crankcase of the diesel engine. See Figure 9 for details.
- ② Make the whole machine stable and horizontal, and refilling 20 # lubricant engine oil into the gear-box from oil hole at the top of the gear-box .when check the oil level, put the oil dipstick into the oil .(Note: not to turn the dipstick around), the oil level should be between the two limits of oil dipstick. (refer to figure 8)



the

- ① Knock down the lower cover of the air cleaner, refill about 0.1 litre 20# engine oil into the air cleaner.
 - ② Select the appropriate lubricant for the diesel engine according to the environmental temperature. (See figure 9)
4. Refill 0# or -10# or -20# light diesel into the diesel engine.(See the instruction manual of the diesel

engine for details)

Note: do not exceed the mark when refilling.

5. Make pre-starting preparations according to the instruction manual.

IV. Starting

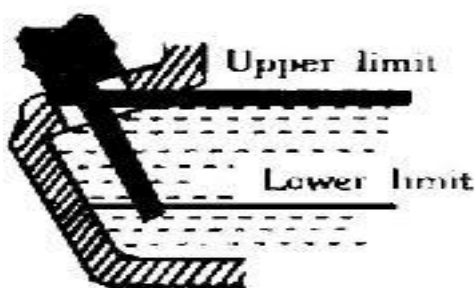
(Note: the shift bar must be on the neutral position)

1. Start the diesel engine according to the procedures stipulated in the instruction manual for the diesel engine.
2. The diesel engine should run at a low speed (1500-2000 rpm) under no load for 2-3 minutes.
3. Check whether the diesel engine runs normally or not. If it is abnormal, stop the engine and have a check.

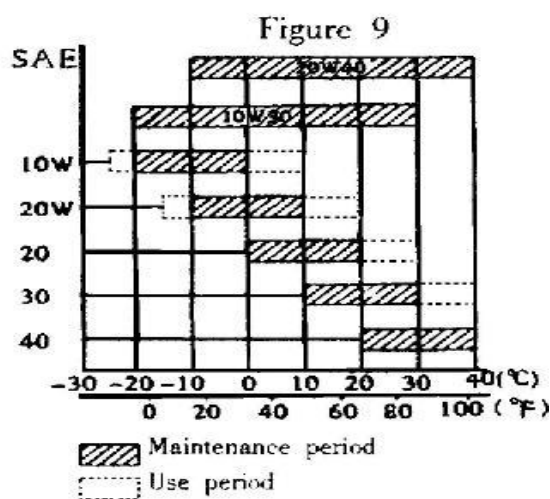
V. Operation (Note: breaking-in must be performed before the use of power tiller, see the breaking-in method in chapter Four)

Entrance of lubricant:

Fill in machine oil from oil month when diesel engine is placed level, and checking the oil level only needs a poke by dipstick rather than a rotation of dipstick



Model	178F	186F	188F
Litre(British gallon)	1.1(0.24)	1.65(0.36)	1.65(0.36)



Classification of maintenance for

P.I. diesel engine

Lubricant shall be grade CC or CD

1. Using a slow shift
 - ① The left hand grasps the clutch handle tightly and makes the clutch separated.
 - ② The right hand pulls the shift bar backwards, make sure the shift casing locates in the slow shift position, and observe whether it reaches the right position or not. Then the right hand grasps the right handle.(Note: do not grasp the reversing bar)
 - ③ Loosen the clutch handle gradually, the clutch will combine, and the power tiller can run at a slow speed.
 - ④ The right hand increase the throttle properly, the motor can run at a speed of 5 km/h
2. Using a fast shift
 - ① The left hand grasps the clutch handle tightly and makes the clutch separated.
 - ② The right hand pushes the shift bar forwards, make sure the shift casing locates in the fast shift position, and observe whether it reaches the right position or not. Then the right hand grasps the right

handle. (Note: do not grasp the reversing bar)

- ③ Loosen the clutch handle gradually, the clutch will combine, and the power tiller can run at a fast speed.

- ④ The right hand increase the throttle properly, the motor can run at a speed of 10 km/h.

3. Using a receiving shift

- ① The left hand pulls grasps the clutch handle tightly and makes the clutch separated.
- ② The right hand pulls or pushes the shift bar to the neutral shift and observe whether it reaches the right position or not. The forefinger of right hand grasps the trigger of the reversing shift first, then the right hand grasp the reversing handle.

- ③ Loosen the clutch handle gradually, the clutch will combine, and the power tiller can run backwards.(Note: do not loosen the reversing handle)

- ④ When the backward running of the machine is not needed, the left hand holds the clutch handle gradually, and the right hand loosens the reversing handle.

- 4. Shift when the machine is running, reduce the oil valve of the diesel engine (but subject to the diesel engine's not quenching), then makes the clutch separated. When the machine stops running, then shift.

- 5. Change directions: pull the handle to left or right to make the machine turn left or right. (Note: pulling the wrong handle may lead to damage to the gears)

6. The operation method of recoil/electric starter and safety device

- ① Left hand close upon the red emergency stop handle with the handle bar; draw back the clutch handle with your middle finger and ring finger at the same time. The above two locks mutual locking cause the engine at the condition which may start. And now, the operator can recoil –start the engine by hand according to the indication of instruction manual.

- ② If the engine is electric-starting model, carry out following two steps.(step2,3 are not suitable for recoil start engine) connecting well the power supply and control switch as the electric start hookup(or connect it beforehand). If the power tiller without power supply, you should prepare a lead-acid battery accord with direct current 12V, 18AH.

When you run hoe firstly or don't use it in long time, pls. start it by recoil.

- ③ Clockwise turn the starting-key to the start position after inspects unmistakably, and then release the key after the engine started, it will return to the primary position automatically.

- ④ Adjust the throttling cock to the right position after the engine started.

- ⑤ Fasten upon the handle bar(Grasp the emergency stop handle and the handle bar with your left hand), and buckle the trigger of emergency stop lock come out from the clutch handle gently by your

middle finger, the clutch handle restoration adown, then the clutch switch on, and the machine start to work. You should grasp the emergency stop handle and handle bar all the while in whole working course.

- ⑥ Meet emergency, release the emergency stop handle and handle bar, the engine will flameout and the machine will stop working immediately.

7. Stop the machine

- ① Grasp the clutch handle, and make the clutch separated.
- ② Pull the shift bar to the neutral position, loosen the clutch handle, switch the oil switch clockwise to the minimum position, the machine will stop.
- ③ When stopping the diesel engine is needed, the stopping should be conducted according to relative contents in the instruction manual. (Note: stopping the machine is generally conducted on the flat ground)

VI. Connection use of Auxiliary Devices & Tools

- 1. When cultivating is needed, knock down the wheels, fix the hexagonal union of the cultivating device onto two ends of the hexagonal shaft of the running part, and axially fix them with M8×55 bolt. Note: cultivating blades are divided into two groups, namely, the left and the right. Fixing the blades should guarantee that when the machine is running, the blade edge should work first. After fixing the blades, also fix the left and right protection board for safety purpose. Depth of the cultivating can be realized by adjusting height of the velocity adjustment screw and angles between the lever and the ground (refer to table 4).
- 2. Cultivating for paddy field: when the submerged depth of human's feet in the paddy field is less than 25cm, bent blades for wet land can be directly used for the cultivating of paddy field.



Deep Furrowing Resistance Stick

- 3. When ditching is needed, unlade the Deep Furrowing Resistance Stick, fix the ditcher, adjust width & height of the ditcher, then ditching can be conducted.(See Figure 3)

Width scope of ditching : 14cm-40cm

Depth scope of ditching: 11cm-25cm

- 4. Short distance transport

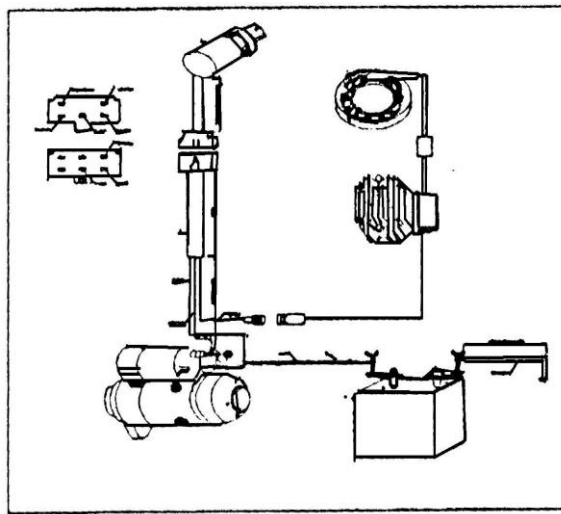
Fix forearm of the wagon box on the trailer and wheels on the transmission shaft of the running part, the machine can do a transportation job. The rated load is 250kg, under normal rotated speed of the

diesel engine, speed of the fast shift is about 10 km/h and that of the slow shift is about 5km/h.

5. Multi-functional working

Knock down protection over of the gear-box (No.2 in Figure 1), unscrew the bolts away from the rear part of the main shaft, take the cover for keys out of the shaft, fasten the self-contained belt pulley or coupling onto the gear-box's main shaft's rear part with screws. Type A of common V belt is adopted for belt pulley's cross section. Rated rpm of the belt pulley is 3000 rpm. When the corresponding devices are equipped, pumping water, spraying, threshing, reaping, generating electricity, etc are realized.

6. Hookup, Electric Starter



VII. Training

1. Read the instructions carefully. Be familiar with the controls and the proper use of the equipment.
2. Never allow children or people unfamiliar with these instructions to use the machine. Local regulations can restrict the age of the operator.
3. Never work while people, especially children, or pets are nearby.
4. Keep in mind that the operator or user is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property.

VIII. Preparation

1. The safety protection guard must be attached to the machine before using.
2. Check that the blade and fender are correctly assend and securely fastened.
3. While working, always wear substantial footwear and long trousers. Do not operate the equipment when barefoot or wearing open sandals.
4. Thoroughly inspect the area where the equipment is to be used and remove all objects which can be

thrown up by the machine.

5. **WARNING-Diesel is highly flammable:**

----store fuel in containers specifically designed for this purpose

----refuel outdoor only and do not smoke while refueling.

---- add fuel before starting the engine. Never remove the cap of the fuel tank or add diesel while the engine is running or when the engine is hot.

----if diesel is spilled, do not attempt to start the engine but move the machine away from the area of spillage and avoid creating any source of ignition until diesel vapours have dissipated.

----Replace all fuel tank and container caps securely

6. Replace faulty silencers

7. Before using, always visually inspect to see that tools are not worn or damaged. Replace worn or damaged elements and bolts in sets to preserve balance.

IX. Operation

1. Do not operate the engine in a confined space where dangerous carbon monoxide fumes can collect.

2. Work only in daylight or in good artificial light.

3. Always be sure of your footing on slopes

4. Walk, never run with the machine.

5. Exercise extreme caution when changing direction on slopes

6. Do not work on excessively steep slopes

7. Use extreme caution when reversing or pulling the machine towards you

8. Do not change the engine governor setting or over speed the engine.

9. Start the engine carefully according to manufacturer instructions and with feet well away from the tool(s).

10. Do not put hands or feet near or under rotating parts.

11. Never pick up or carry a machine while the engine is running

12. Stop the engine

----whenever you leave the machine

----before refueling

13. Reduce the throttle setting during engine shut down and, if the engine is provided with a shut-off valve, turn the fuel off at the conclusion of working

X. Matters Need Attention During The Use of power tiller

1. Pay attention to working situations and sound of each part during the work, check whether the connection between different parts is ok or not, loose situations are not allowed. If abnormalities are found, stop the machine and solve the problems.
2. A cold machine is forbidden to do heavy load work immediately after the machine is just started, especially for the new machines or the ones after overhaul.
3. Pay attention to checking the oil levels of the diesel engine and gear-box. Refill the engine oil when it is not enough
4. It is not allowed to cool the diesel engine by watering.
5. Be cautions about the machine's tilting when farming.
6. The machine fixed with cultivating blades is forbidden to run on sandy or stony place.
7. After using the machine for farming, pay attention to cleaning dirt, weeds and smear on the surface of the machine and keep the machine clean.
8. Clean the sponge or the wire mesh in the air cleaner frequently, and change the engine oil. (Keep an eye on the marking on the empty air cleaner)

XI. Safety Considerations

1. Muffler is a high temperature spare part, do not touch the power tiller in work or out of work freshly.



2. When the power tiller is working, keep an eye on the rotary parts, do not be too close to the machine to avoid being hurt by the rotary blades.



3. Keep the components of oil box away from fire and smoke.



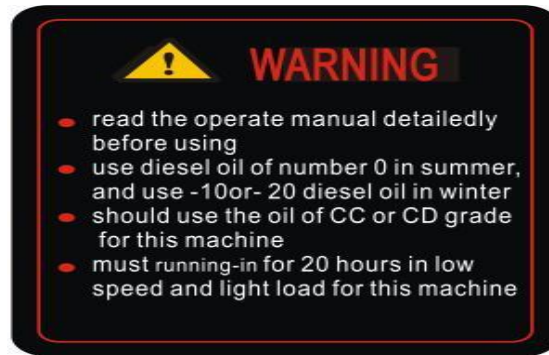
4 . Keep this machine stabilization before use and read the instruction carefully



5. Please refuel in time



6. Please pay attention to warning signs



Chapter Four Maintenance & Service Method of power tiller

During the working period of the power tiller, due to the change of running, abrasion and loading, phenomena of bolts loosening and parts wearing are inevitable, these phenomena lead to the malfunction of the system, abnormalities of clearances, declination of engine power, more oil consumption, malfunction of each part, more failures of the machine, and the problems affect the normal use of the power tiller. To reduce chances of troubles, it is better to do a strict and regular maintenance job which emphasizes precaution to keep a good performance and extend its working life.

I . Breaking-in

1. Refer to the instruction manual for the breaking-in of the diesel engine
2. As for a new or overhauled power tiller, it should be working for 1 hour under no load or 5 hours under light load, then drain all the lubricant from the gear-box and crankcase of the diesel engine, refill appropriate fix of clean diesel, and clean them at a slow speed for 3-5 minutes, then drain the diesel off. Refill engine oil into them according to 4/Clause Three / Chapter III to enter four hours breaking-in, then the machine can work.

II Maintenance and storage.

1. Keep all nuts, bolts and screw tight to ensure the equipment is in safe working condition.
2. Never store the equipment with diesel in the tank inside a building where fumes can reach an open flame or spark.
3. Allow the engine to cool before storing in any enclosed place.
4. To reduce the fire hazard, keep the engine, muffler, battery compartment and diesel storage area free of vegetative material and excessive grease.
5. Replace worn or damaged parts for safety.
6. If the fuel tank has to be drained, this shall be done outdoors
7. After adjustment or maintenance, the safety protection guard must be attached to the machine.

III Technical Service of Power Tiller

Clause One Maintenance by each work shift (conducted before and after each shift)

1. Listen and observe if there are any abnormalities of each part (such as abnormal sound, overheating and bolt loosening)
2. Check if there is oil leakage in diesel engine, gear-box and Traveling box.

3. Check if the oil levels of the diesel engine and gear-box are between the two extremes of the oil dipstick.
4. Timely clean the mud, weeds and smear on the machine and its parts.
5. Keep a good farming record.

Clause Two the first-rate service (every 150 working hours)

1. Do all the things listed for each work shift maintenance.
2. Clean the gear-box and Traveling box, and change the engine oil.
3. Check and adjust the clutch, shift system and reversing gear system.

Clause Three The second-rate maintenance (every 800 working hours)

1. Do all the things listed every 150 hours for service.
2. Check all the gears and bearing, replace with new ones if serious abrasion is found.
3. Other parts of the power tiller, like cultivating blade or connection bolts .if damaged, replace with new ones.

Clause Four Technical overhaul (every 1500-2000 working hours)

1. Take the machine apart in the local special service center, clean and check the machine, then replace or repair the seriously- attrited part.
2. Specialized service men are invited to check the friction piece and clutch.

Clause Five About the maintenance of the diesel engine, refer to the instruction manual of the diesel engine.

IV Technical Service List of Power tiller

(The mark O means the required service)

Work Interval Items to service	Every day	8 hours under half load	The 1 st month or after 20 hours	The 3 rd month or after 150 hours	Every year or after 1000 hours	Every two years or after 2000 hours
Check and screw bolts and nuts	O					
Check and refill engine oil	O					
Clean and change the diesel		O (the 1 st time)	O (the 2 nd time)	O (the 3 rd time)		
Check oil leakage	O					
Clean dirt, weeds and smear to keep clean	O					
Troubleshooting	O					
Adjust the control parts	O					
Friction piece of the clutch						O

Gears and bearings					O	
--------------------	--	--	--	--	---	--

V Long-Term Storage of Power tiller

When the power tiller needs a long-term storage, the following measures should be adopted to avoid rust.

1. The instruction manual of diesel engine requires to seal the diesel engine up for keeping purpose.
2. Clean dust and dirt away from the surface of the machine.
3. Drain the lubricant from the gear-box and add new lubricant into it.
4. Paint anti-rust oil on the non-painted area of the non-aluminum surface
5. The machine should be kept in a ventilated, dry and soft place.
6. Keep well the self-contained tools, conformity certificate of product and instruction manual.

Chapter Five Debugging Method of Power tiller

I . Debugging Method of Mesh of Bevel Gear

When the abnormal transmission of mesh of bevel gear of sound is confirmed, stop the machine and check as stipulated below:

1. Clearance adjustment of mesh of angel gear in gear-box (See Figure 10)

① When lateral clearance of mesh of the gear $\Delta < 0.05\text{mm}$, we should put some vulcanized paper to enlarge the clearance between the gear-box and the traveling box.

② When lateral clearance of mesh of the gear $\Delta > 0.3\text{mm}$, we should reduce the clearance to 0.05-0.10 mm between the bearings and gear II shaft

2. Clearance adjustment of mesh of the gear in the running case.(See Figure 11)

① When lateral clearance of mesh of the gear $\Delta < 0.05\text{mm}$, we should increase adjustment pad I by 0.2-0.3mm to enlarge the clearance, and change vulcanized paper board II and adjustment pad.

III. To ensure the axial clearance of the gear II is 0.05-0.15mm.

② When lateral clearance of mesh of the gear $\Delta > 0.3\text{mm}$, we should reduce adjustment pad I , meanwhile the axial clearance of gear II is 0.05-0.15mm, or increase the adjustment pad II , meanwhile ensure the axial clearance of gear I is 0.05-0.15mm.

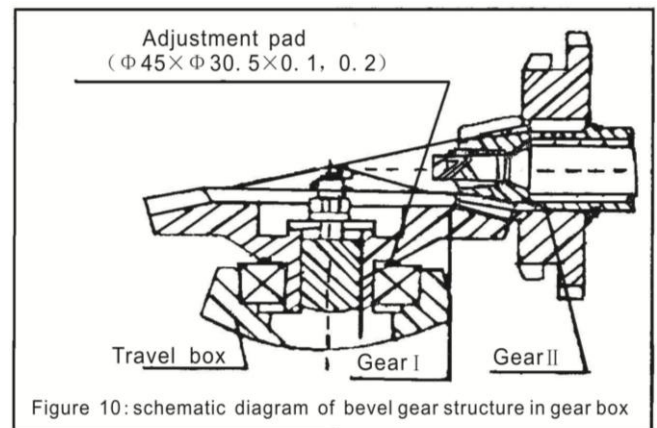


Figure 10: schematic diagram of bevel gear structure in gear box

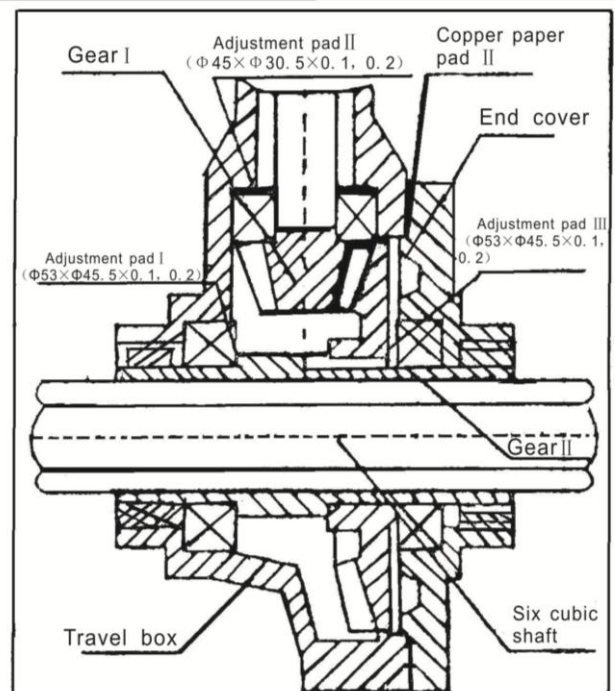


Figure 11: schematic diagram of bevel gear structure travel box

II. Debugging Method of Reversing Gears and Cables

When the power tiller's running backwards is not normal, it is necessary to adjust the reversing gears and Cables, see Chapter Three for the methods.

Note: 1. Grasp and loosen the reversing handle for 2-3 minutes to confirm the putting into gear. If it is abnormal, adjust it until it is qualified.

2. When the power tiller is running, loosen the reversing handle, the reversing gears should return to its original position and no abnormal sound by gears colliding in the gear-box, otherwise, it may cause damage to the gear.

III Debugging Method of Clutch Cables

After some time use, the clutch does not perform well any more due to the weariness of friction piece and fork of clutch. As for how to adjust cable of the clutch, refer to Chapter Three for know-how.

Note: 1. Grasp and loosen the clutch handle for 2-3 times to confirm the clutch status. If abnormal, readjust it.

2. If repeated adjustment can not solve the problem, excess abrasion of fork or friction piece of the clutch can be confirmed. The machine should be sent to special service centre for replacing with a new fork of friction piece of the clutch.

3. Dismount the clutch by unspecialized person, which may cause damage to the clutch and the machine is forbidden.

IV. Debugging Method of Accelerator Cables

When spinning the throttle switch, acceleration or deceleration performance if the diesel engine is not good, adjust the throttle switch. Refer to Chapter Three for measures.

Note: 1. Repeatedly spin the throttle switch for 2-3 times and confirm whether the acceleration or deceleration performance of the diesel engine is ok.

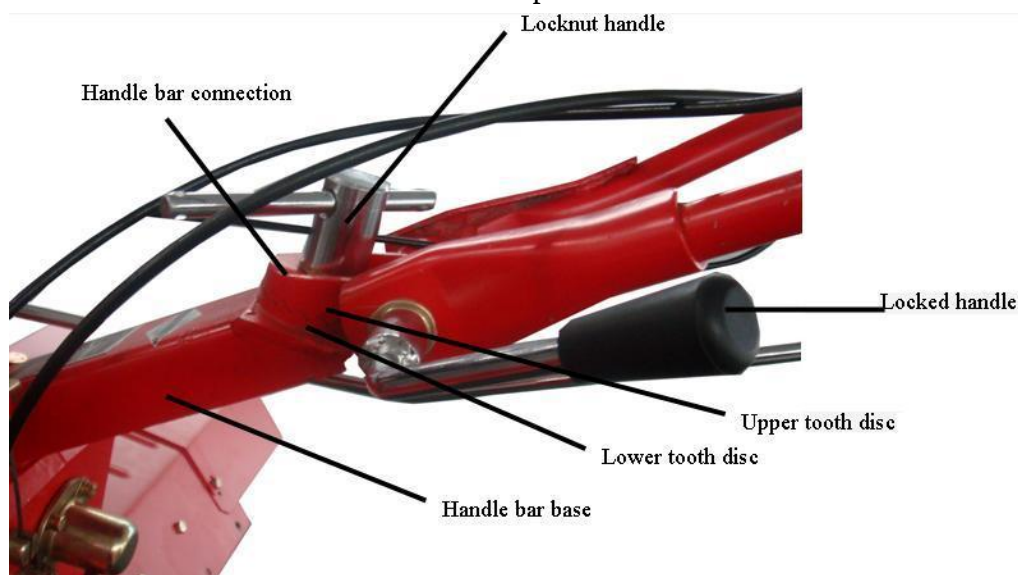
2. Joint of the cable must be firmly connected to the throttle cable.

V. Use & Debugging Method of Handle bar Frame

According to your height, farming and other special requirements, the handle bar connection can be adjusted up and down, left and right appropriately, measure are interpreted as following: (see figure 12)

1. The up and down debugging for the handle bar connection

① Unscrew the Locked handle of the handle bar connection, and make the terminal tooth between the handle bar connection and the handle bar base separated.



- ② Select the best position for the handle bar connection according to your height and likes.
 - ③ Then spin the handle to make the terminal teeth between the handle bar connection and handle bar base engage well with each other.
2. The left and right debugging for the handle bar connection.
- ① Unscrew the locknut handle of the handle bar base and the upper and lower terminal teeth.
 - ② Spin the handle bar left or right to the desired position.
 - ③ Then screw the locknut handle to make the higher and lower terminal teeth of the handle bar base engage well with each other.

Chapter Six Troubleshooting of Power Tiller

I . Troubleshooting of Diesel Engine.

Refer to the instruction manual of diesel engine.

II . Troubleshooting of Clutch

(Note: do not dismount the clutch assembly by yourself. Contact our company or our dealers to shoot the troubles marked with ※

Symptom	Cause	Terms of settlement
The clutch fails to clutch	Failure of the clutch handle	Repair or replace
	Damage of the clutch Cables	Replace
	Fork not in the right position	Re-adjust the cable or replace the fork
	Welding points between fork shaft and arm base break off	Repair or replace
	Fork pin is bent or broken	Replace the fork pin
	※ Malfunction of the friction piece	Replace
	※ Malfunction of spring	Replace
	The friction piece fails to touch the bearing face of the clutch cover	Add some adjustment pads to the back of the bearing
	Bearing is burnt in the clutch	Replace Pay attention to refilling engine oil into the gear-box
Skid around (after loosening the clutch, the diesel engine runs	※ The spring does not function due to tiredness	Replace

normally, but the main shaft of the transmission shaft stops running or runs slowly)	Fork shaft's failure to turn around freely makes the fork fail to reset completely	Clean the combined face between positioning shaft and pushing plate to make the fork move freely.
	Cable adjustment is not right	Re-adjust the clutch Cables.

III. Troubleshooting of Gear-box

Symptom	Cause	Terms of settlement
Failure of fast, slow and neutral shift	Bolts and nuts for the main shaft are loose	Dismount the bolts, keys cover at the back of the main shaft, screw the round nuts tight, then fix back the bolts and keys cover and screw them tight
Failure to shift to the right position	Excess abrasion of puller	Replace the puller
	Driving angle gear is loose	Tighten the round nuts
	Excess abrasion of the upper hole in the connection piece of support arm	Replace the support arm assembly
	Positioning spring inside the main shaft does not function	Replace
	Main shaft is moving ,the bolts for tightening the cover for the rear of the gear-box body are loose	Screw the bolts tight
	Deformation of shift bar brings about interference when you shift	Adjust the shift bar or Replace it
Failure to shift the reversing shift to the right position	Abrasion of reversing fork	Re-adjust the cable of reversing shift Replace the reversing fork
	Malfunction of reversing cable	Re-adjust the cable Replace the cable
	the reversing shaft is loose	Screw the bolts tight at the back of the reversing shaft
	The reversing fork is blocked to a standstill	Clean the combined face between reversing fork and reversing pushing plate to make the fork move freely
The reversing gears do not reset	The loosening of reversing shaft makes the gear be blocked to a standstill	Screw the bolts tight at the back of the reversing shaft.
	Malfunction of spring of the reversing shaft	Replace the spring
	The reversing shaft is bent and deformed	Replace the reversing shaft
The reversing shaft is loose	Rear bolts of reversing shaft are loose	Screw the reversing shaft
	The matching between reversing shaft and gear-box body is too loose	Replace
Too much noise from the gears	Deformation and bend of the angle gear and reversing shaft	Replace
	Too much lateral clearance due to excess	Replace the gears

	abrasion of gears	
	The matching between bevel gear and reversing shaft and gear-box body is too loose	Replace
Oil leakage of the main shaft's rear cover	Malfunction of O-shaped ring for the main shaft	Replace with O-shaped ring $\phi 17 \times 1.8$
	Malfunction of lip-shaped oil seal in the main shaft	Replace with lip-shaped oil seal B25407
	Malfunction of O-shaped ring for the cover	Replace with O-shaped ring $\phi 46 \times 1.8$
Oil leakage of the reversing shaft	Loosening of bolts at the back of reversing shaft	Screw the bolts tight
	Malfunction of O-shaped ring of the reversing shaft	Replace with O-shaped ring $\phi 18 \times 1.8$
Oil leakage of the fork shaft of the reversing shaft	Malfunction of O-shaped ring	Replace with O-shaped ring $\phi 1.2 \times 1.8$
Oil leakage of the fork shaft of the clutch	Malfunction of O-shaped ring	Replace with O-shaped ring $\phi 1.2 \times 1.8$
Oil leakage of the shift shaft	Malfunction of O-shaped ring	Replace with O-shaped ring $\phi 1.2 \times 1.8$
Oil leakage of the flange connection	The bolts are loose there	Screw the bolts tight
	The vulcanized paper board is damaged there	Replace
Leakage of the gear-box body	The gear-box body has tiny hidden holes	Re-welding or brush base paint to stop the leaking
Oil leakage of the fork shaft of the clutch	Malfunction of O-shaped ring	Replace with O-shaped ring $\phi 1.2 \times 1.8$
Oil leakage of the shift shaft	Malfunction of O-shaped ring	Replace with O-shaped ring $\phi 1.2 \times 1.8$
Oil leakage of the flange connection	The bolts are loose there	Screw the bolts tight
	The vulcanized paper board is damaged there	Replace
Leakage of the gear-box body	The gear-box body has tiny hidden holes	Re-welding or brush base paint to stop the leaking

IV. Troubleshooting of Traveling Mechanism

Table 8

Symptom	Cause	Terms of settlement
Too much noise from the gear	Excess abrasion or error repairing of the gear	Re-fix and re-adjust or replace the gear

Gears are blocked to standstill when running	Error fixing	Re-fix
Overheating	No enough lubricant in the box	Re-fill oil according to the request
	The lateral clearance of gear is too small	Re-fix
	The axial clearance is too small	Re-adjust
Oil leakage of the gear-box connection	The connection bolt there is loose	Screw the bolt tight
	The seal gasket there is damaged	Replace with lip-shaped oil seal B45628
The oil leakage of the output shaft casing	The lip-shaped oil seal there is damaged	Replace with lip-shaped oil seal B45628
Serious oil leakage of the hexagonal hole in the output shaft casing	The shaft casing there is broken	Replace
Oil leakage of oil hole	The O-shaped ring there is damaged	Replace with O-shaped ring $\phi 10 \times 1.8$
	The bolts are loose	Screw the bolts tight
Leakage of the Traveling box body	The Traveling box body has tiny hidden holes	Re-welding or brush base paint to stop the leaking

V Other Troubleshooting

Symptom	Cause	Terms of settlement
The cultivating blade is broken	Collide with the hard things like stones when working	Replace it. Avoid colliding with hard things like stones in the earth when working
The manipulation cable is broken	Long-time abrasion in work	Replace

Closing

The micro agricultural machine is a labour tool needed in the vast countryside, today, the science and technology is progressing fast and the market economy is developing daily, our company has researched and manufactured this multi-function micro agricultural machine which can replace cows for farming. The practice has proved that, the machine is really an efficient tool for freeing the labour, also a reform of the thousands year long traditional cow ploughing. The phenomenon” start working when the sun is rising, stop working when the sun is going down” will disappear because of the appearing of the machine.

Thank you for buying our power tiller, as long as you use and manipulate the machine carefully

according to our instruction manual, you will enjoy obvious economic gains.

Moreover, our company has relative water pumping machines, rice machines, sprinkling machines and generators, etc. If you need any of them, please kindly contact our dealers or our company.

In the future, our company will strive continuously and be go-getting to develop more and better agricultural machining products to change the undeveloped face of agriculture in our country, to make our contributions for shortening the distances between our country and agriculturally developed country, and for our country's early realization of agricultural mechanization.

МОТОФРЕЗА 9HP 135MM 223CC PREMIUM-HD

0544G1050B Art.No 46938

ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНА ИНСТРУКЦИЯ НА УПОТРЕБА



This instruction manual is issued by the manufacturer: **INTRADE LINE LTD .NINGBO, B1411, CITY SQUARE, LIUZHANG, China(CN)**

Importer for Bulgaria: "VALERII S & M GROUP" AD, Sofia, №44 "Botevgradsko shose" blvd Tel. :02/ 942 34 00,
Fax: +359 2 942 34 40, www.valerii.com

Предговор

Поздравления за купуване на мотофрезата!

Това ще доведе семейството ви до по-добър живот .

Тази машина е малка, лека, многофункционална и с висока ефективност при обработка. Може да се изкачва по хълмове, да минава вода, да минава по плоските хребети и канавки, да се движи свободно и лесно да променя посоките и е особено приложима за различни работи в хълмисти райони, суха земя, оризище, овощна градина, зеленчукова градина и оранжерия, и т.н. Култивиране, изкопаване и набраздяване и транспорт са основните функции на машината. Освен това, след като бъде оборудвана със съответните устройства и инструменти, тя може да се използва за изпомпване на вода, пръскане на вода и пестициди, жънене на култури, генериране на електричество, тор, имплантиране на семена, вършитба, рязане на жилки, смилане на нещо и т.н. проста структура, може лесно да се ремонтира и разходът му на гориво е малък, това е вашата идеална микро земеделска машина.

Преди да използвате машината, моля, прочетете внимателно ръководството с инструкции. може да ви напътства да разрешите проблемите, когато инсталирате, манипулирате и ремонтирате машината.

С непрекъснатите иновации и усъвършенстване на продуктите, съдържанието в (на) ръководството с инструкции може леко да се различава от действителните ситуации, благодарим за вашето разбиране то е високо оценено. Ако откриете проблеми или имате добри предложения, моля, не се колебайте да се свържете с нас.

Нека търсим светло бъдеще ръка за ръка!

Благодарим!

Предпазни мерки

- Когато стартирате машината, поставете превключвателя в неутрално положение.
- Когато машината работи, обърнете внимание на безопасността!
- Внимавайте да не се нараните от въртящите се ножове!
- Когато хванете ръкохватката за реверсиране, превключващата лента трябва да бъде поставена в неутрална позиция.
- Горивото и смазочният материал трябва да са чисти.

- Съединителят трябва да бъде свободен при смяна на скоростта.
- Моля, прочетете внимателно съдържанието на табелката на дръжката, преди да използвате машината.
- Трябва да инсталирате предпазната платка на машината преди да използвате машината или след поддръжка.

предупреждения при стартиране	предпазни предупреждения
• достатъчно двигателно масло • започнете на неутрално • натиснете съединителя при • превключване на скоростите • натоварване след празен ход 5 минути • студен старт затворен дросел • горещо стартиране, отворете • наполовина дросела	• дроселът е напълно отворен след стартиране • често изплакнете въздухочистител • напълнете двигателното масло, докато добавяте гориво • изключване след 5 минути бездействие • машината може да се накланя назад на градуса

Съдържание

Първа глава Проучване на мотофрезата	1
I. Основен технически параметър	1
II. Общ изглед	2
Глава втора Основни приложения на мотофрезата	3
I. Култивиране	3
II. Изкопаване и набраздяване	3
III. Транспорт на къси разстояния	3
IV. Многофункционална работа	4
Глава трета Работа и метод на използване на мотофрезата	4
I. Сглобяване след разопаковане	4
II. Монтаж и настройка	6
III. Проверка и зареждане с гориво	8
IV. Стартиране	9
V. Операция	9
VI. Свързване Използване на спомагателни устройства и инструменти	11
VII. Обучение	12
VIII. Подготовка	12
IX. Операция	13
X. Въпросите изискват внимание по време на използването на мотофреза	13
XI. Съображения за безопасност	14
Глава четвърта Метод на поддръжка и обслужване на мотофреза	15
I. Претоварване	15
II. Поддръжка и съхранение	15
III. Техническо обслужване на мотофреза	15
IV. Списък на техническо обслужване на мотофреза	17
V. Дългосрочно съхранение на мотофреза	17
Глава пета Метод за отстраняване на грешки на мотофреза	18
I. Метод за отстраняване на грешки на мрежата на конусните зъбни колела	18
II. Метод за отстраняване на грешки на задна скорост и кабели	18
III. Метод за отстраняване на грешки на кабели на съединителя	18
IV. Метод за отстраняване на грешки на ускорителни кабели	19
V. Използване и метод за отстраняване на грешки на ръкохватката	19
Глава шеста Отстраняване на неизправности на мотофреза	20
I. Отстраняване на неизправности на дизелов двигател	20

II.	Отстраняване на неизправности на съединителя	20
III.	Отстраняване на неизправности на скоростната кутия	20
IV.	Отстраняване на неизправности на преносната система	22
V.	Други отстраняване на неизправности	23

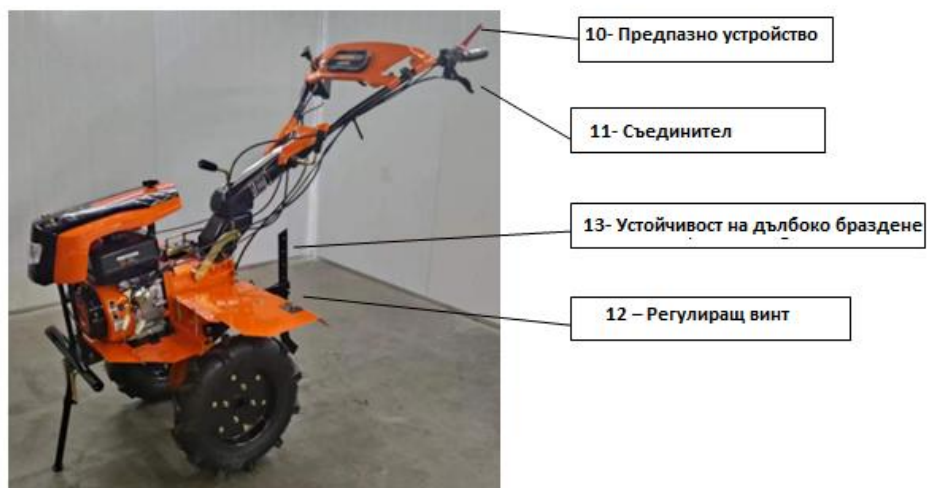
Първа глава Проучване на мотофрезата

I. Основен технически параметър

Модел Параметър елемент			Мерна единица	0544G105 0B			
Двигател	Име на модела						
	Оценена сила		KW	5,5			
	Максимална сила		KW	6,5			
	Въртяща се скорост	Оценете скоростта на въртене	3600				
		Скорост на въртене на реверса	3600				
	Изместване		ml	223			
	Режим на запалване						
	Стартов режим			Откат			
	Капацитет на резервоара за гориво		1	3.6			
	Капацитет на двигателното масло		1	1.1			
Мощност Фреза	Размери на машината (дължина × ширина × височина)		mm	960×580×840			
	Тегло на машината		Kg	≤105	≤120	≤120	
	Режим на предаване			Пълна скоростна кутия			
	Режим на свързване			Директна връзка			
	Скорост	Скорост на въртене	бързо	Km/h	10		
			бавно		5		
		Работеща Скорост	Култивиране		0.5-1.3		
			Оран земеделие				
		Реверсивна скорост				2	
	Остриета	Скорост на въртене		r/min	115		
		Макс. радиус на въртене		mm	188		
		Общо количество		pcs			
		Общо групи остриета		pcs	10		
		Остриета за всяка група		pcs	4×4+3×1		

	Разстоянието между 2 съседни лица се изрязва	mm	150		
	Диаметър на селскостопанските	cm	36		
Ротационен тип нож			Огънато острие за суха земя		
Режим на съединителя			Ръчно управление на мокър многодисков съединител		
Дълбочина на обработка		cm	≥ 10		
Ширина на обработка		cm	1350		
Работна ефективност		h m ² /h	0.053-0.099		
Разход на гориво		Kg/h m	≤ 1.20		
Маслен капацитет на скоростната		L	2.4		
Ниво на звуково налягане		dB(A)	≤ 86		
Ниво на звукова мощност		dB(A)	≤ 93		

II. Общ изглед



Глава втора Основни приложения на мотофрезата

I. Култивиране

Фиксирайте устройството за култивиране върху лявата и дясната страна на трансмисионния вал на движещата се част на мотофрезата, след което използвайте два винтови болта М8×55 за аксиално позициониране. След това машината може най-накрая да започне да култивира. (Вижте следващата таблица 2 и 2,3)

Форма на култивиращи устройства	Четири групи	
	3 остриета	4 остриета
Брой въртящи се ножове	3×8	4×8
Ширина на обработка (мм)	1050	
Приложима земя	Оризище без достатъчно вода и със Земя с висок вискозитет	Твърда земя

Фигура 2. Устройство за култивиране



Фигура 3. Устройство за изкопаване



II Изкопаване и култивиране

След регулиране на ширината и височината на оран може да се извърши изкопаването. (виж фигура 3)

III Транспорт на къси разстояния

при фиксиране върху ремаркетото и колелата върху трансмисионния вал на ходовата част, машината може да извърши транспортиране. Номиналното натоварване е 350 кг, при нормална скорост на въртене на дизеловия двигател, скоростта на бързата смяна е около 10 км/ч, а тази

на бавната смяна е около 5 км/ч.

IV Многофункционална работа

Демонтирайте защитния капак на скоростната кутия (№ 2 на фигура 1), развийте болтовете от задната част на главния вал, извадете капака за ключовете от вала, затегнете самостоятелната ремъчна шайба или съединителя върху задната част на основния вал на скоростната кутия с винтове. Тип А на обикновен V ремък е приет за напречното сечение на ремъчната шайба. Номиналните обороти на ремъчната шайба са 3000 об./мин. Когато се оборудват съответните устройства, се извършва изпомпване на вода, пръскане, вършитба, жътва, генериране на електричество и др. (Горните допълнителни инструменти са в процес на проучване. Моля, свържете се с местния дистрибутор, ако имате нужда от горните инструменти.)

Глава трета Работа и метод на използване на мотофреза

I. Сглобяване след разпаковане (вижте Фигура 4)



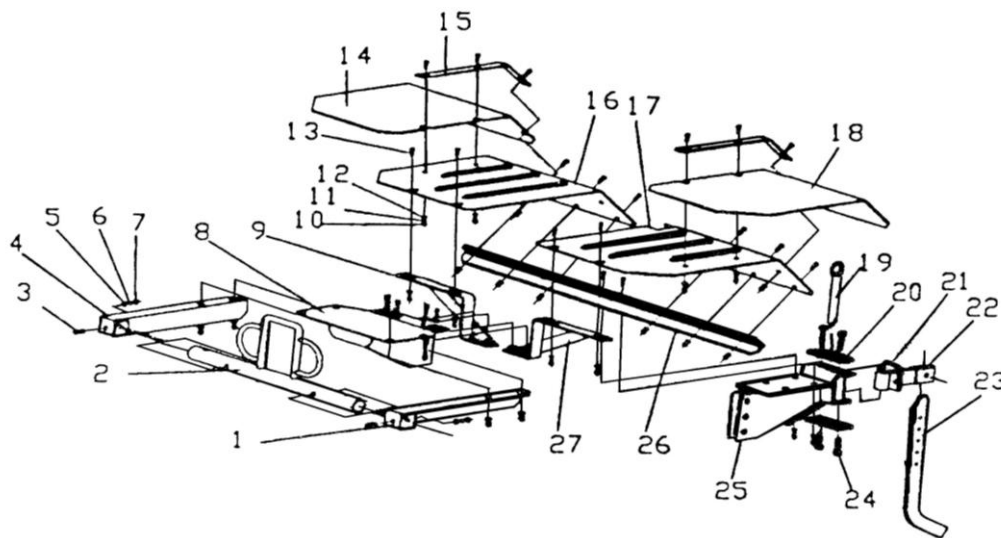
Фигура 4

Фиксиране на колелата: фиксирайте колелата от двете страни на шестоъгълния изходен вал и ги фиксирайте с 2 бр. болтове М8 × 50 и гайка М8.

Фиксиране на дръжката: Фиксирайте рамото на дръжката и седалката на дръжката с Т-образни заключващи винтове. Използвайте болтове М16*160, за да затегнете дръжката и дръжката за

фиксиране на височината. Поставете лоста за превключване в седалката за превключване, фиксирайте го с две плоски шайби $\varnothing 10$ и шпленци, закачете кабела, използвайте 4 гайки М6*16, за да фиксирате декоративния блок на подлакътника върху дръжката, използвайте 2 гайки М6 *16 за фиксиране декоративен блок на рамото на дръжката

Калник:



- | | |
|--|--|
| 1. СКОБА НА БРОНЯ (ЛЯВА) | 15. ПРЕДПАЗИТЕЛ |
| 2. СКОБА НА БРОНЯ (ПРЕДНА) | 16. ПРЕДПАЗИТЕЛ ЗА БЕЗОПАСНОСТ (ДЕСЕН) |
| 3. БОЛТ М8 (BG5781-86) | 17. ПРЕДПАЗИТЕЛ ЗА БЕЗОПАСНОСТ (ЛЯВ) |
| 4. СКОБА НА БРОНЯ (ДЯСНА) | 18. КАЛНИК (ЛЯВ) |
| 5. ГАЙКА М8 (GB41-86) | 19. ДЮБЕЛ |
| 6. ПРУЖИННА ШАЙБА $\varnothing 8$ (GB93-87) | 20. СЪЕДИНЯВАЩА ПЛОЧА |
| 7. ШАЙБА $\varnothing 8$ (GB95-85) | 21. БОЛТ М8×50 (GB5781-86) |
| 8. СТОЙКА (ДИЗЕЛ) | 22. СЪЕДИНИТЕЛЕН МОНТАЖ НА КОНЕКТОРА |
| 9. СКОБА (ДЯСНА) | 23. РЕГУЛИРАНЕ НА ДЪЛБОЧИНА НА ОРАН |
| 10. ГАЙКА М6 (GB41-86) | 24. БОЛТ М8×25 (GB5781-86) |
| 11. ПРУЖИННА ШАЙБА $\varnothing 6$ (GB93-87) | 25. КОМП. 16мм |
| 12. ШАЙБА $\varnothing 6$ (GB95-85) | 26. СКОБА ЗА КАЛНИК КОМПЛЕКТ |
| 13. БОЛТ М6×10 (GB5781-86) | 27. СКОБА (ЛЯВА) |
| 14. КАЛНИК (ДЕСЕН) | |

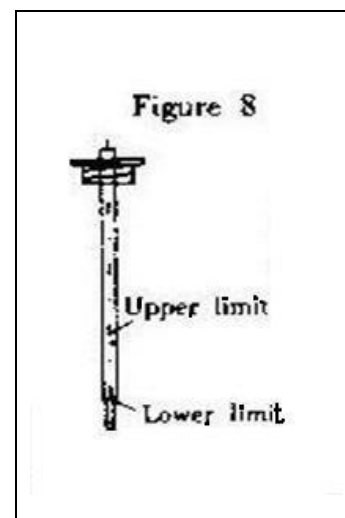
ВНИМАНИЕ: След поддръжка предпазната инсталация трябва да се фиксира изцяло върху мотофрезата

II. Монтаж и настройка за кабел

1. Проверете дали всички свързващи болтове са разхлабени или не и фиксирайте свързващите болтове според момента на силата, посочен в таблица 3. (Вижте ръководството с инструкции за дизелов двигател за момента на завинтване на болта и гайката съответно на силата)

Име на части	Силов момент (N.M)
Фланец и дизелов двигател	20-25
Фланец и скоростна кутия	35-40
Свързващи болтове на края на задвижващия вал на скоростната кутия	10-12
Свързващи болтове на вала на реверсивната предавка на скоростната кутия	26-40
Свързващи болтове между опората на двигателя и ходовия механизъм	35-40
Закрепващи болтове на капака на ходовия механизъм	10.6-15
Закрепващи болтове на ремаркетото на ходовия механизъм	50-60
Свързващи болтове между ходовия механизъм и скоростната кутия	35-40
Ремарке единица	45-60
Задайте болтове на основата на дизеловия двигател	35-40
Закрепете болтовете на опорната основа на дръжката	35-40

2. Проверете всяка ръкохватка на системата за манипулиране (превключвател на газа, съединител, щанга за превключване и щанга за заден ход), за да видите дали могат да се движат свободно или не. Ако са извън правилните позиции, направете ги на правилните позиции.
 3. Издърпайте лоста за превключване на скоростната кутия в неутрално положение
 4. Доливане на двигателно масло
 1. Напълнете отново масло 10W-40 в картера на двигателя. Вижте Фигура 9 за подробности.
 2. Дръжте машина стабилна и хоризонтална при презареждане на 20 # смазочно двигателно масло в скоростната кутия от отвора за масло в горната част на скоростната кутия .когато проверите нивото на маслото, сложете щеката за измерване на маслото в резервоара за маслото. (Забележка: не обръщате щеката за измерване на маслото), нивото на маслото трябва да бъде между двете граници на щеката за измерване на маслото. (вижте фигура 8)
 - 1.Свалете долния капак на въздушния филтър, напълнете отново около 0,1 литра двигателно масло 20#.
 - 2.Изберете подходящо масло за двигател според температурата на околната среда. (Вижте фигура 9)
 4. Напълнете отново 0# или -10# или -20# лек бензин в отвора. (Вижте ръководството за експлоатация на дизеловия двигател за подробности)
- Забележка: не превишавайте знака при презареждане.**
5. Направете предварителна подготовка съгласно ръководството за употреба.



IV. Стартиране

(Забележка: лоста за превключване трябва да е в неутрална позиция)

- ① Стартирайте двигателя съгласно процедурите, посочени в ръководството за експлоатация на двигател.
- ② двигателя трябва да работи на ниска скорост (1500-2000 об./мин.) без натоварване за 2-3 минути.
- ③ Проверете дали двигателя работи нормално или не. Ако не е нормално, спрете двигателя и направете проверка.

V. Работа (Забележка: разбиването трябва да се извърши преди използването на мотофрезата, вижте метода за разбиване в глава Четвърта)

Вход на маслото:

Долейте машинно масло в двигателя Като е поставен хоризонтално и проверката на нивото на маслото изисква само измерване с измервателната пръчка,



Модел	178F	186F	188F
литър (британски галон)	1.1(0.24)	1.65(0.36)	1.65(0.36)

Класификация на поддръжката за

П.И. дизелов двигател

Маслото трябва да бъде клас CC или CD

1. Използване на бавна предавка

- ① Лявата ръка хваща здраво дръжката на съединителя и отделя съединителя.
- ② Дясната ръка издърпва скоростния лост назад, уверете се, че кутията за превключване се намира в позиция за бавно превключване и наблюдавайте дали достига правилната позиция или не. След това дясната ръка хваща дясната ръкохватка. (Забележка: не хващайте лоста за обръщане)
- ③ Разхлабете постепенно дръжката на съединителя, съединителят ще се освободи и мотофрезата може да работи с ниска скорост.

- ④ С дясната ръка увеличете газта правилно, двигателят може да работи със скорост от 5 km/h

2. Използване на бърза предавка

- ① Лявата ръка хваща здраво дръжката на съединителя и отделя съединителя.
- ② Дясната ръка натиска лоста за превключване напред, уверете се, че кутията за превключване се намира в позиция за бързо превключване и наблюдавайте дали достига правилната позиция или не. След това дясната ръка хваща дясната дръжка. (Забележка: не хващайте лоста за обръщане)
- ③ Разхлабете постепенно дръжката на съединителя, съединителят ще се освободи и мотофрезата може да работи с висока скорост.
- ④ С дясната ръка увеличете газта правилно, двигателят може да работи със скорост от 10 km/h.

8. Използване на задна предавка

- ① Дърпането с лявата ръка хваща здраво дръжката на съединителя и отделя съединителя.
 - ② Дясната ръка дърпа или натиска лоста за превключване към неутрална предавка и наблюдавайте дали достига правилната позиция или не. С показалеца на дясната ръка първо хванете спуська на превключването на реверса, а след това дясната ръка хванете ръкохватката за реверсиране.
 - ③ Разхлабете постепенно дръжката на съединителя, съединителят ще се освободи и мотофрезата може да се движи назад. (Забележка: не разхлабвайте дръжката за реверсиране)
 - ④ Когато движението назад на машината не е необходимо, лявата ръка държи постепенно дръжката на съединителя, а дясната ръка разхлабва дръжката за заден ход.
3. Превключете, когато машината работи, намалете масления клапан на двигателя (но при условие че двигателя не загасва), след това отделете съединителя. Когато машината спре да работи, превключете.
- ① Дърпането с лявата ръка хваща здраво дръжката на съединителя и отделя съединителя.
 - ② Дясната ръка дърпа или натиска лоста за превключване към неутрална предавка и наблюдавайте дали достига правилната позиция или не. С показалеца на дясната ръка първо хванете спуська на предавката за заден ход, а след това с дясната ръка хванете ръкохватката за заден ход.
 - ③ Разхлабете постепенно дръжката на съединителя, съединителят ще се комбинира и мотофрезата може да се движи назад. (Забележка: не разхлабвайте дръжката за заден ход)
 - ④ Когато движението назад на машината не е необходимо, лявата ръка държи постепенно дръжката на съединителя, а дясната ръка разхлабва дръжката за заден ход.
4. Превключете, когато машината работи, намалете масления клапан на двигателя (но при

условие, че двигателя не загасва), след това отделете съединителя. Когато машината спре да работи, превключете

5. Променете посоките: дръпнете дръжката наляво или надясно, за да накарате машината да завие наляво или надясно. (Забележка: дърпането на грешната ръкохватка може да доведе до повреда на предавките)

6. Методът на работа на откатния/електрическият стартер и предпазното устройство

- ① Лявата ръка затворете червената дръжка за аварийно спиране; дръпнете назад дръжката на съединителя със средния пръст и безименния пръст едновременно. Взаимното заключване на двете ключалки по-горе води до състояние, при което двигателят може да стартира. И сега, операторът може да стартира двигателя според указанията в ръководството за употреба.
- ② Регулирайте в правилната позиция след стартиране на двигателя.
- ③ Затегнете ръкохватката (хванете дръжката за аварийно спиране и ръкохватката с лявата си ръка) и закопчайте спусъка на ключалката за аварийно спиране, излизайки от дръжката на съединителя внимателно със средния пръст, възстановяването на дръжката на съединителя надолу, след това включете съединителя и машината започва да работи. Трябва да хванете ръкохватката за аварийно спиране и през цялото време на целия работен курс.
- ④ Спешен случай, освободете дръжката за аварийно спиране и двигателят ще изгасне и машината ще спре да работи незабавно.

7. Спрете машината

- ① Хванете дръжката на съединителя и отделете съединителя.
- ② Издърпайте лоста за превключване в неутрално положение, разхлабете дръжката на съединителя, превключете превключвателя за масло по посока на часовниковата стрелка на минимално положение, машината ще спре.
- ③ Когато е необходимо спиране на дизеловия двигател, спирането трябва да се извърши в съответствие със съответното съдържание в ръководството за експлоатация. (Забележка: спирането на машината обикновено се извършва на равна повърхност)

VI. Използване на свързване на спомагателни устройства и инструменти

- ① Когато е необходимо култивиране, свалете колелата, фиксирайте шестоъгълното съединение на устройството за култивиране върху двата края на шестоъгълния вал на ходовата част и ги фиксирайте аксиално с болт М8×55. Забележка: ножовете за култивиране са разделени на две групи, а именно леви и десни. Фиксирането на остриетата трябва да гарантира, че когато машината работи, ръбът на острието трябва да работи първи. След като фиксирате остриетата, фиксирайте и лявата и дясната защитна дъска за безопасност. Дълбочината на

култивиране може да се реализира чрез регулиране на височината на винта за регулиране на скоростта и ъглите между лоста и земята (вижте таблица 4).

- ② Култивиране за оризище: когато дълбочината на човешките крака в оризището е по-малко

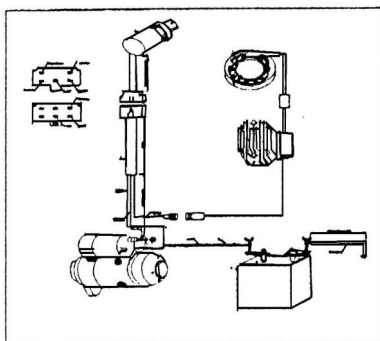
от 25 cm, огънатите

да се използват

оризището.



Стик за устойчивост на



ножове за влажна земя могат

директно за култивиране на

дълбоко набраздяване

- ③ Когато е необходимо изкопаване, разтоварете пръта за защита от дълбоко набраздяване, фиксирайте канавката, регулирайте ширината и височината на канавката, след което може да се извърши изкопаването. (Вижте Фигура 3)

Широчина на изкопаване: 14cm-40cm

Дълбочина на изкопаване: 11cm-25cm

- ④ Транспорт на къси разстояния

Фиксирайте върху ремаркетa и колелата върху трансмисионния вал на ходовата част, машината може да изпълнява транспортна работа. Номиналното натоварване е 350 kg, при нормална скорост на въртене на дизеловия двигател, скоростта на бързата смяна е около 10 км/ч, а тази на бавната смяна е около 5 км/ч.

- ⑤ Многофункционална работа

Свалете защитата над скоростната кутия (№ 2 на фигура 1), развийте болтовете от задната част на главния вал, извадете капака за ключовете от вала, затегнете самостоятелната ремъчна шайба или съединяване към задната част на главния вал на скоростната кутия с винтове. Тип А на обикновен V ремък е приет за напречното сечение на ремъчната шайба. Номиналните обороти на ремъчната шайба са 3000 об./мин. Когато се оборудват съответните устройства, се извършва изпомпване на вода, пръскане, вършитба, жътва, генериране на електричество и др.

VII. Обучение

- ① Прочетете внимателно инструкциите. Бъдете запознати с контролите и правилното използване на оборудването.
- ② Никога не позволявайте на деца или хора, които не са запознати с тези инструкции, да използват машината. Местните разпоредби могат да ограничат възрастта на оператора.
- ③ Никога не работете, докато наблизко има хора, особено деца, или домашни любимци.
- ④ Имайте предвид, че операторът или потребителят е отговорен за инциденти или опасности, възникващи за други хора или тяхното имущество.

VIII. Подготовка

1. Предпазният трябва да бъде прикрепен към машината преди употреба.
2. Проверете дали острието и калникът са правилно свързани и здраво закрепени.
3. Докато работите, винаги носете солидни обувки и дълги панталони. Не работете с оборудването, когато сте боси или носите отворени сандали.
4. Внимателно проверете зоната, където ще се използва оборудването, и отстранете всички предмети, които могат да бъдат изхвърлени от машината.
5. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ-Горивото е силно запалим:

---- съхранявайте горивото в контейнери, специално предназначени за тази цел

---- зареждайте само на открито и не пушете, докато зареждате.

---- добавете гориво преди стартиране на двигателя. Никога не сваляйте капачката на резервоара за гориво и не добавяйте, докато двигателят работи или когато е горещ.

---- ако горивото се разлее, не се опитвайте да стартирате двигателя, а отдалечете машината от зоната на разлива и избягвайте създаването на източник на запалване, докато парите не се разсеят.

---- Поставете здраво всички и капачки на контейнерите и резервоари за гориво

6. Сменете дефектните шумозаглушители
7. Преди употреба винаги проверявайте визуално, за да видите дали инструментите не са износени или повредени. Сменете износените или повредени елементи и болтове в комплекти, за да запазите баланса.

IX. Операция

- ① Не работете с двигателя в затворено пространство, където могат да се съберат опасни изпарения от въглероден окис.
- ② Работете само на дневна светлина или при добра изкуствена светлина.
- ③ Винаги се уверете, че стъпвате върху склонове
- ④ Ходете, никога не тичайте с машината.
- ⑤ Бъдете изключително внимателни при смяна на посоката по склонове
- ⑥ Не работете на прекалено стръмни склонове
- ⑦ Бъдете изключително внимателни, когато се движите на заден ход или дърпате машината към вас
- ⑧ Не променяйте настройката на регулатора на двигателя и не превишавайте скоростта на двигателя.
- ⑨ Стартирайте двигателя внимателно в съответствие с инструкциите на производителя и с крака на достатъчно разстояние от инструмента(ите).
- ⑩ Не поставяйте ръцете или краката близо до или под въртящи се части.
- ⑪ Никога не вдигайте и не носете машина, докато двигателят работи
- ⑫ Спрете двигателя
---- когато напуснете машината
---- преди зареждане с гориво
- ⑬ Намалете настройката на дросела по време на изключване на двигателя и, ако двигателят е снабден със спирателен клапан, изключете горивото в края на работата

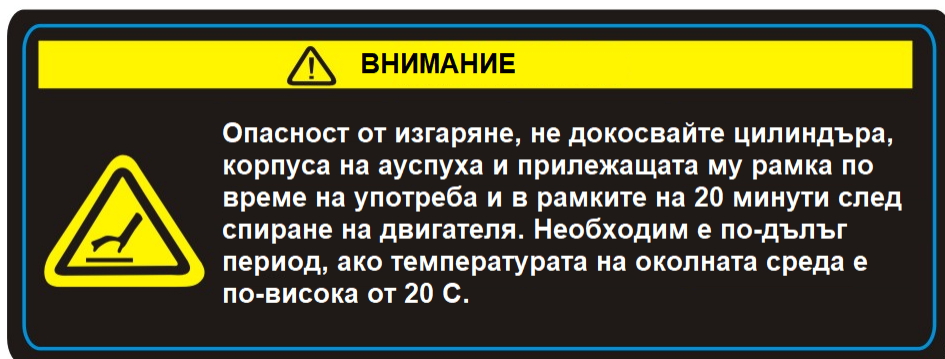
Х. Въпроси, които изискват внимание по време на използването на мотофреза

- ① Обърнете внимание на работните ситуации и звука на всяка част по време на работа, проверете дали връзката между различните части е наред или не, разхлабени ситуации не са разрешени. Ако бъдат открити аномалии, спрете машината и отстранете проблемите.
- ② На студена машина е забранено да извършва работа с голямо натоварване веднага след стартиране на машината, особено за новите машини или тези след основен ремонт.
- ③ Обърнете внимание на проверката на нивата на маслото на двигателя и скоростната кутия. Допълнете маслото на двигателя, когато не е достатъчно
- ④ Не е разрешено охлаждането на двигателя чрез поливане.
- ⑤ Бъдете внимателни относно накланянето на машината по време на земеделие.

- ⑥ На машината, закрепена с култивиращи ножове, е забранено да се движи по пясъчно или каменисто място.
- ⑦ След като използвате машината за земеделие, обърнете внимание на почистването на мръсотия, плевели и петна по повърхността на машината и поддържайте машината чиста.
- ⑧ Почиствайте често гъбата или телената мрежа във въздушния филтър и сменете маслото на двигателя. (Проверявайте маркировката на празния въздушен филтър)

Х. Съображения за безопасност

1. Заглушителят е високотемпературна резервна част, не докосвайте мотофрезата, когато работи или не работи току-що.



2. Когато мотофрезата работи, следете въртящите се части, не бъдете твърде близо до машината, за да избегнете нараняване от въртящите се ножове.



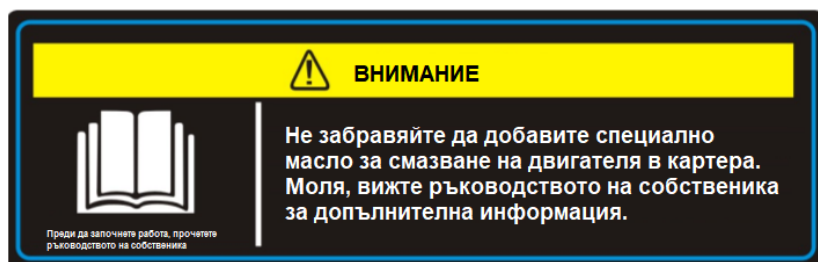
3. Дръжте компонентите на маслената кутия далеч от огън и дим.



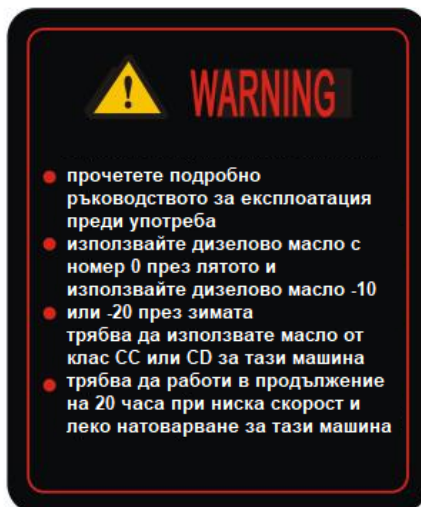
4. Запазете стабилизацията на тази машина преди употреба и прочетете внимателно инструкциите



5. Моля, зареждайте гориво навреме



6. Моля, обърнете внимание на предупредителните знаци



Глава четвърта Метод на поддръжка и обслужване на мотофреза

По време на работния период на мотофрезата, поради промяна на хода, абразия и натоварване, явленията на разхлабване на болтове и износване на части са неизбежни, тези явления водят до неизправност на системата, аномалии на хлабините, намаляване на мощността на двигателя и др. консумация на масло, неизправност на всяка част, повече повреди на машината и проблемите засягат нормалното използване на мотофрезата. За да намалите шансовете за проблеми, по-добре е да извършвате стриктна и редовна поддръжка, която набляга на предпазните мерки за поддържане

на добро представяне и удължаване на работния му живот.

I . Проблем

- ① Обърнете се към ръководството с инструкции за проблем на дизелов двигател
- ② Що се отнася до нова или основно ремонтирана мотофреза, тя трябва да работи 1 час без натоварване или 5 часа при леко натоварване, след това източете цялата смазка от скоростната кутия и картера на двигателя, напълнете отново подходящо количество чист бензин и ги почистете на бавна скорост за 3-5 минути, след което източете бензина. Напълнете отново двигателно масло в тях съгласно 4/клауза трета / глава III, за да въведете четири часа разработка, след което машината може да работи.

II Поддръжка и съхранение.

- ① Дръжте всички гайки, болтове и винтове здраво затегнати, за да сте сигурни, че оборудването е в безопасно работно състояние.
- ② Никога не съхранявайте оборудването с горива в резервоара в сграда, където изпаренията могат да достигнат до открит пламък или искра.
- ③ Оставете двигателя да се охлади, преди да го съхранявате в затворено място.
- ④ За да намалите опасността от пожар, дръжте двигателя, ауспуха, отделението за батерията и зоната за съхранение на бензина без растителен материал и прекомерна мазнина.
- ⑤ Сменете износените или повредени части за безопасност.
- ⑥ Ако резервоарът за гориво трябва да се източи, това трябва да се направи на открито
- ⑦ След настройка или поддръжка предпазният предпазител трябва да бъде прикрепен към машината.

III Техническо обслужване на мотофреза

Клауза едно Поддръжка за всяка работна смяна (извършва се преди и след всяка смяна)

- ① Слушайте и наблюдавайте дали има някакви аномалии на всяка част (като необичаен звук, прегряване и разхлабване на болтове)
- ② Проверете дали има теч на масло в двигателя, скоростната кутия и ходовата кутия.
- ③ Проверете дали нивата на маслото на двигателя и скоростната кутия са между двете крайни точки на масло мерната пръчка.
- ④ Навременно почиствайте калта, плевелите и петната по машината и нейните части.
- ⑤ Поддържайте добро земеделско досие.

Клауза две първокласно обслужване (на всеки 150 работни часа)

- ① Правете всички изброени неща за всяка поддръжка на работна смяна.
- ② Почистете скоростната кутия и ходовата кутия и сменете маслото на двигателя.
- ③ Проверете и регулирайте съединителя, системата за превключване и системата за заден ход.

Клауза трета Второ класна поддръжка (на всеки 800 работни часа)

- ① Правете всички изброени неща на всеки 150 часа за обслужване.
- ② Проверете всички зъбни колела и лагери, сменете ги с нови, ако се установи сериозно износване.
- ③ Други части на мотофрезата, като нож за култивиране или свързващи болтове. Ако са повредени, сменете с нови.

Клауза Четвърта Технически ремонт (на всеки 1500-2000 работни часа)

- ① Разглобете машината в местния специален сервизен център, почистете и проверете машината, след това сменете или поправете сериозно износената част.
- ② Специализирани сервиси са поканени да проверят триещата част и съединителя.

Точка пета За поддръжката на двигателя вижте ръководството за експлоатация на двигател.

IV Списък на техническо обслужване на мотофреза

(Марката О означава необходимата услуга)

Работа Интервал Артикули за обслужване	Всеки ден	8 часа при половин натоварване	1-вия месец или след 20 часа	3-тия месец или след 150 часа	Всяка година или след 1000 часа	На всеки две години или след 2000 часа
Проверете и завийте болтовете и гайките	О					
Проверете и долейте масло в двигателя	О					
Почистете и сменете горивото		О (първи път)	О (2-ри път)	О (3-ти път)		
Проверете теча на масло	О					
Почистете мръсотията, плевелите и намажете, за да ги поддържате чисти	О					
Отстраняване на неизправности	О					
Регулирайте контролните части	О					
Фрикционна част на съединителя						О
Зъбни колела и лагери					О	

V Дългосрочно съхранение на мотофреза

- ① Когато мотофрезата се нуждае от дългосрочно съхранение, трябва да се вземат следните мерки, за да се избегне ръжда.
- ② Ръководството с инструкции за двигателя изисква да бъде запечатан с цел запазване.
- ③ Почистете праха и мръсотията от повърхността на машината.
- ④ Източете смазката от скоростната кутия и добавете нова смазка в нея.
- ⑤ Нанесете масло против ръжда върху небоядисаната зона на неалуминиевата повърхност
- ⑥ Машината трябва да се съхранява на проветриво, сухо и меко място.
- ⑦ Пазете добре самостоятелните инструменти, сертификата за съответствие на продукта и

ръководството с инструкции.

Глава пета Метод за отстраняване на грешки на мотофреза

I. Метод за отстраняване на грешки на мрежата на конусните зъбни колела

Когато се потвърди необичайното предаване на звука на мрежата на конусната предавка, спрете машината и проверете, както е посочено по-долу:

1. Регулиране на хлабината на мрежата на зъбно колело в скоростната кутия (вижте фигура 10)

① При страничен просвет на мрежата на предавката

$\Delta < 0,05 \text{ mm}$, трябва да поставим малко вулканизизирано уплътнение, за да увеличим луфтът между скоростната кутия и кутията за пътуване.

② Когато страничната хлабина на зъбното колело $\Delta > 0,3 \text{ mm}$, трябва да намалим хлабината до $0,05\text{-}0,10 \text{ mm}$ между лагерите и вала на зъбното колело II

2. Регулиране на хлабината на мрежата на предавката в движещия се корпус. (Вижте Фигура 11)

① При страничен просвет на мрежата на предавката

$\Delta < 0,05 \text{ mm}$, трябва да увеличим уплътнението за регулиране I с $0,2\text{-}0,3 \text{ mm}$, за да увеличим хлабината, и да сменим уплътнението II и подложката за регулиране

III. За да се осигури аксиалната хлабина на зъбното колело II е $0,05\text{-}0,15 \text{ mm}$.

Когато страничен просвет на мрежата на зъбно колело $\Delta > 0,3 \text{ mm}$, трябва да намалим подложката за регулиране I, междувременно аксиалната хлабина на зъбно колело II е $0,05\text{-}0,15 \text{ mm}$, или да увеличим подложката за регулиране II, като междувременно се уверим, че аксиалната хлабина на зъбно колело I е $0,05\text{-}0,15 \text{ mm}$

II. Метод за отстраняване на грешки при обръщане на предавки и кабели

Когато движението на мотофрезата не е нормално, е необходимо да регулирате реверса и кабелите, вижте глава трета за методите.

Забележка: 1. Хванете и разхлабете дръжката за реверсиране за 2-3 минути, за да потвърдите включването на предавка. Ако не е нормално, коригирайте го, докато не бъде квалифицирано.

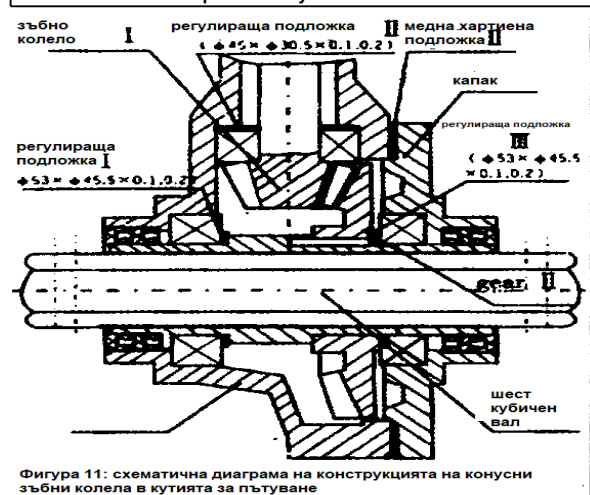
2. Когато мотофрезата работи, разхлабете дръжката за реверсиране, реверсивните зъбни колела трябва да се върнат в първоначалното си положение и да няма необичаен звук от сблъсък на зъбни колела в скоростната кутия, в противен случай това може да причини повреда на зъбното колело.

III Метод за отстраняване на грешки на кабели на съединителя

След известно време на употреба, съединителят вече не работи добре поради умората на фрикционната част на съединителя. Що се отнася до това как да регулирате жилото на съединителя, вижте глава трета за ноу-хау.

Забележка: 1. Хванете и разхлабете дръжката на съединителя 2-3 пъти, за да потвърдите състоянието на съединителя. Ако не е нормално, коригирайте го отново.

2. Ако повторната настройка не може да реши проблема, може да се потвърди прекомерното



износване или фрикционната част на съединителя. Машината трябва да бъде изпратена в специален сервизен център за подмяна с нова вилка на фрикционната част на съединителя.

3. Демонтирайте съединителя от неспециализирано лице, което може да причини повреда на съединителя и машината е забранено.

IV. Метод за отстраняване на грешки на ускорителни кабели

Когато въртите превключвателя на газта, производителността на ускорението или забавянето, ако двигателя не е добър, регулирайте превключвателя на газта. Обърнете се към глава трета за мерки.

Забележка: 1. Многократно завъртете ключа за газта 2-3 пъти и проверете дали производителността на ускорението или забавянето на дизеловия двигател е наред.

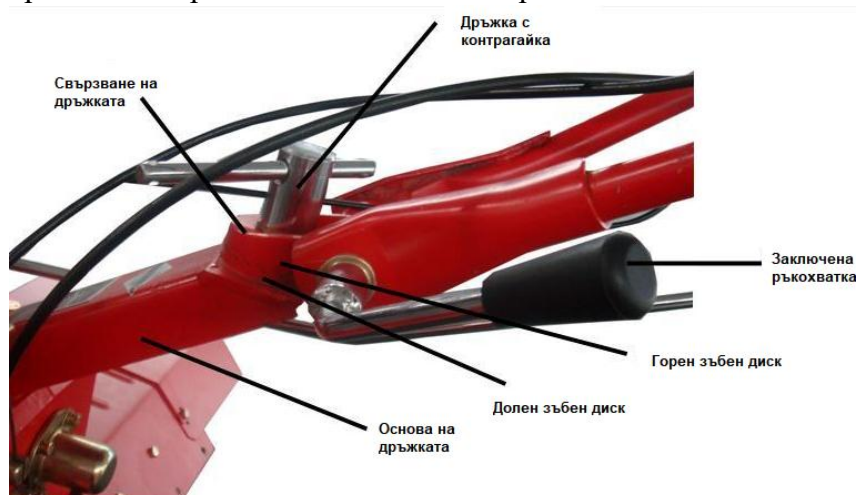
2. Съединението на кабела трябва да бъде здраво свързано с кабела на дросела.

V. Използване и метод за отстраняване на грешки на рамката на дръжката

Според вашата височина, земеделие и други специални изисквания връзката на ръкохватката може да се регулира нагоре и надолу, наляво и надясно по подходящ начин, измерването се тълкува, както следва: (вижте фигура 12)

1. Отстраняване на грешки нагоре и надолу за свързване на дръжката

① Развийте заключената ръкохватка на връзката на дръжката и отделете крайния зъб между връзката на дръжката и основата на дръжката.



② Изберете най-добрата позиция за свързване на дръжката според вашата височина и предпочитания.

③ След това завъртете дръжката, за да направите клемните зъбци между връзката на дръжката и основата на ръкохватката да се захванат добре един с друг.

2. Лявото и дясното отстраняване на грешки за връзката на дръжката.

① Развийте дръжката на контрагайката на основата на ръкохватката и горните и долните клемни зъби.

② Завъртете дръжката наляво или надясно до желаната позиция.

④ След това завийте дръжката на контрагайката, за да накарате по-високите и долните крайни зъбци на основата на ръкохватката да се захванат добре един с друг.

Глава шеста Отстраняване на неизправности на мотофрезата

I. Отстраняване на неизправности на дизелов двигател.

Обърнете се към ръководството за експлоатация на дизелов двигател.

II. Отстраняване на неизправности на съединителя

(Забележка: не демонтирайте съединителя сами. Свържете се с нашата компания или нашите дилъри, за да отстраните проблемите, отбелязани с ※

проблем	причина	решение
Съединителят не успява да зацепи	Повреда на дръжката на съединителя	Поправете или сменете
	Повреда на кабелите на съединителя	Сменете
	не е в правилната позиция	Регулирайте отново кабела или сменете вилката
	Заваръчните точки между виличния вал и основата на рамото се счупват	Поправете или сменете
	Щифтът е огънат или счупен	Сменете щифта на вилицата
	※ Неизправност на фрикционната част	Сменете
	※ Неизправност на пружината	Сменете
	Фрикционната част не успява да докосне повърхността на лагера на капака на съединителя	Добавете няколко регулиращи подложки към задната част на лагера
Плъзгане (след разхлабване на съединителя, двигателя работи нормално, но главният вал на трансмисионния вал спира да работи или работи бавно)	Лагерът е изгорял в съединителя	Сменете
	※ Пружината не функционира поради износване	Сменете
	Неспособността на виличния вал да се завърти свободно	Почистете комбинираната повърхност между позициониращия вал и бутачката плоча, за да го накарате да се движи свободно.
	Регулирането на кабела не е правилно	Регулирайте отново кабелите на съединителя.

III. Отстраняване на неизправности в скоростната кутия

проблем	причина	решение
Отказ на бърза, бавна и неутрална превключване	Болтовете и гайките на главния вал са разхлабени	Демонтирайте болтовете, капака на ключовете в задната част на главния вал, завийте здраво кръглите гайки, след това фиксирайте обратно капака на болтовете и ключовете и ги завийте здраво
Неуспешно преместване в	Прекомерно износване на теглича	Сменете теглича

правилната позиция	Зъбното колело на тъгла на задвижване е разхлабено	Затегнете кръглите гайки
	Прекомерно износване на горния отвор в съединителната част на опорното рамо	Сменете модула на опорното рамо
	Позициониращата пружина вътре в главния вал не функционира	Сменете
	Основният вал се движи, болтовете за затягане на капака на задната част на корпуса на скоростната кутия са разхлабени	Завийте здраво болтовете
	Деформацията на лентата за превключване води до смущения, когато превключвате	Регулирайте лентата за превключване или я сменете
Неуспешно преместване на предавката за заден ход в правилната позиция	Абразия на вилка за реверсиране	Регулирайте отново кабела на превключването на реверсиране
	Неизправност на кабела за реверсиране	Сменете реверсивната вилка
	реверсивният вал е разхлабен	Регулирайте отново кабела
	Реверсивната вилка е блокирана до покой	Сменете кабела
Реверсивните предавки не се нулират	Разхлабването на реверсивния вал кара предавката да бъде блокирана до покой	Завийте здраво болтовете в задната част на реверсивния вал.
	Неизправност на пружината на реверсивния вал	Сменете пружината
	Реверсивният вал е огънат и деформиран	Сменете реверсивния вал
Реверсивният вал е разхлабен	Задните болтове на реверсивния вал са разхлабени	Завийте реверсивния вал
	Съвпадението между реверсивния вал и корпуса на скоростната кутия е твърде хлабаво	Сменете
Прекалено много шум от предавките	Деформация и огъване на тъглова предавка и реверсивен вал	Сменете
	Твърде голям страничен луфт поради прекомерно износване на зъбните козела	Смени зъбните козела
	Съвпадението между конусната предавка и реверсивния вал и корпуса на скоростната кутия е твърде хлабаво	Сменете
Теч на масло от задния капак на главния вал	Неизправност на О-образен пръстен за главния вал	Сменете с О-образен пръстен $\phi 17 \times 1,8$
	Неизправност на устно семеринг на главния вал	Сменете с маслено уплътнение B25407
	Неизправност на О-образен пръстен за капака	Сменете с О-образен пръстен $\phi 46 \times 1,8$
Теч на масло от реверсивния вал	Разхлабване на болтовете отзад на реверсивния вал	Завийте здраво болтовете

	Неизправност на О-образния пръстен на реверсивния вал	Сменете с О-образен пръстен $\phi 18 \times 1,8$
Теч на масло от виличния вал на реверсивния вал	Неизправност на О-образен пръстен	Заменете с О-образен пръстен $\phi 1,2 \times 1,8$
Теч на масло от вилката на съединителя	Неизправност на О-образен пръстен	Заменете с О-образен пръстен $\phi 1,2 \times 1,8$
Теч на масло от скоростния вал		Заменете с О-образен пръстен $\phi 1,2 \times 1,8$
Теч на масло от фланцовата връзка	Неизправност на О-образен пръстен	Завийте здраво болтовете
Теч на корпуса на скоростната кутия		Сменете
Теч на масло от вилката на съединителя	Там болтовете са разхлабени	Повторно заваряване или нанасяне на основна боя, за да спрете изтичането
Теч на масло от скоростния вал	Там е повредена вулканизираната хартиена плоскост	Заменете с О-образен пръстен $\phi 1,2 \times 1,8$
Теч на масло от фланцовата връзка	Корпусът на скоростната кутия има малки скрити дупки	Заменете с О-образен пръстен $\phi 1,2 \times 1,8$
Теч на корпуса на скоростната кутия	Неизправност на О-образен пръстен	Завийте здраво болтовете
Теч на масло от виличния вал на реверсивния вал		Сменете
Теч на масло от вилката на съединителя	Неизправност на О-образен пръстен	Повторно заваряване или нанасяне на основна боя, за да спрете изтичането

IV. Отстраняване на неизправности на подвижния механизъм

Таблица 8

проблем	причини	решение
Прекалено много шум от предавката	Прекомерно износване или поправка на грешка на предавката	Поправете отново и регулирайте отново или сменете предавката
Скоростите са блокирани, за да спрат, когато работят	Коригиране на грешка	Поправете отново
Прегряване	Няма достатъчно смазка в кутията	Допълнете отново масло според заявката
	Страничният просвет на предавката е твърде малък	Поправете отново
	Аксиалната хлабина е твърде малка	Регулирайте отново
Теч на масло от връзката на скоростната кутия	Свързващият болт там е разхлабен	Завийте здраво болта
	Уплътнението там е повредено	Сменете с маслено уплътнение B45628

Теч на масло от корпуса на изходящия вал	Устният семеринг там е повреден	Сменете с маслено уплътнение B45628
Сериозен теч на масло от шестоъгълния отвор в корпуса на изходящия вал	Кожухът на вала там е счупен	Сменете
Изтичане на масло от отвор за масло	О-образният пръстен там е повреден	Заменете с О-образен пръстен $\phi 10 \times 1,8$
	Болтовете са разхлабени	Завийте здраво болтовете
Теч на тялото на транспортната кутия	Тялото на пътуващата кутия има малки скрити дупки	Повторно заваряване или нанасяне на основна боя, за да спрете изтичането

V Други отстраняване на неизправности

проблем	причина	решение
Ножът за култивиране е счупен	Сблъскайте се с твърди неща като камъни, когато работите	Замени го. Избягвайте да се сблъсквате с твърди неща като камъни в земята, когато работите
Прекъснат е манипулационният кабел	Дълготрайна абразия при работа	Сменете

Микро селскостопанската машина е инструмент за работа, необходим в обширната провинция, днес науката и технологиите напредват бързо и пазарната икономика се развива ежедневно, нашата компания проучи и произведе тази многофункционална микро селскостопанска машина, която може да замени кравите за отглеждане . Практиката е доказала, че машината е наистина ефективен инструмент за освобождаване на труда, също и реформа на хилядолетната традиционна кравешка оран. Феноменът „започнете да работите, когато слънцето изгрява, спрете да работите, когато слънцето залязва“ ще изчезне поради появата на машината.

Благодарим ви, че закупихте нашата мотофреза, стига да използвате и манипулирате машината внимателно в съответствие с нашето ръководство с инструкции, ще се радвате на очевидни икономически печалби.

Освен това нашата компания разполага с относителни машини за изпомпване на вода, машини за ориз, машини за разпръскване и генератори и т.н. Ако имате нужда от някое от тях, моля свържете се с нашите дилъри или нашата компания.

В бъдеще нашата компания ще се стреми непрекъснато и ще се стреми да разработва повече и по-добри продукти за селскостопанска обработка, за да промени неразвитото лице на селското стопанство в нашата страна, да направи своя принос за скъсяване на разстоянията между нашата страна и развитата в селскостопанско отношение страна и за ранна реализация на нашата страна на селскостопанска механизация.

EC DECLARATION OF CONFORMITY

Manufacturer This instruction manual is issued by the manufacturer: **INTRADE
LINE LTD .NINGBO, B1411, CITY SQUARE, LIUZHUANG, China(CN)**

Product: GASOLINE TILLER

Trade mark: PREMIUM HD

Model: 0544G1050B

Art.No 46938 9HP 135MM 223CC

The manufacturer declares that the product (s) conforms with the noted:

STANDARDS:

EN 709:2009

EN ISO 11806-1A:2011

EN ISO 4254-1:2013

EN ISO 12100:2011

EN 55012:2008

According to:

Directive 2006/42/EC

Directive 2000/14/EC

By changes in the construction, supplying, breaking the rules and the mounting conditions, using and changes in the product function, which are done without coordinating with us, the present declaration becomes invalid.

STAMPLE.....

SIGNATURE.....

NINGBO

16.12.2023

ЕО ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Производител: This instruction manual is issued by the manufacturer: **INTRADE LINE LTD .NINGBO, B1411, CITY SQUARE, LIUZHANG, China(CN)**

Продукт: МОТОФРЕЗА

Търговска марка: PREMIUM HD

Модел: 0544G1050B

Art.No 46938 9HP 135MM 223CC

Производителят декларира, че продуктът(ите) съответства на отбелязаното:

СТАНДАРТИ:

EN 709:2009

EN ISO 11806-1A:2011

EN ISO 4254-1:2013

EN ISO 12100:2011

EN 55012:2008

Според:

Директива 2006/42/ЕС

Директива 2000/14/ЕС

При промени в конструкцията, комплектацията, нарушаване на правилата и условията за употреба, използване и промени в предназначението на продукта, извършени без съгласуване с нас, настоящата декларация става невалидна.

Подпис и печат:

НИНГБО

16.12.2023

На гаранционно обслужване не подлежат всички аксесоари и консумативи, както и такива, които нямат етикет със серийен номер като: кабелни, приспособления за носене, предпазители, маручи, вентили, гъвкави връзки, накрайници, батерии, зарядни устройства, трансмисии и адаптери, шини, вериги, шушулки, стартери, ръкохватки за командване на машината за бензинови машини, четки, лагери, лагрониници, задвижващи ремони, масло, грес, семеринги, бутала, водачи, талпони, винтове, гайки, болтове, механични надлъжни въздействия на упори и работи на сруто, стопени електроинженерски предпазители и защити.

Безплатно гаранционно обслужване може да бъде отказано и в следните случаи:

1. Токми удари или неадекватност в токовата мрежа, пожар, наводнение, природни бедствия или други форсмажорни обстоятелства, които са извън контрола на високостта или произвождателя;
 2. При ползване на стоката не по предназначение, както и използването на хоби уреди за каквито и да са комерсиални цели ("Различни от домашна употреба"), напр. "Професионални цели, отдаване под наем и др. подобни.
 3. При неправилно съхранение, монтаж и експлоатация, посочени в ръководството на изделието.
 4. В случаи на подаване на външни тела и обекти от какъвто и да е характер като: камъчета, пясък, насекоми и др. подобни.
 5. Повреди вследствие сътресения, удар, оп. или механично претоварване, получени от небрежко отношение или транспортване.
 6. Продължително претоварване, нарушена вентилация, несмазани движещи компоненти, разбити резбови съединения, счупен оп. кабел, счупен или изкривен шпиндел.
 7. Повреди на ротор и статор, причинена от претоварване, изразяваща се в замръзване на ротора и статора, вследствие на стопанене на изолациите или стопанене на четкодържателите, причинено от прекомерно и продължително претоварване, както и повреда от претоварване, изразяваща се в равномерно оцветяване на колектора.
 8. Непоставяне на придружаващите инструкции за експлоатация.
- Централният сервис си запазва правото в отделни случаи или за отделни кодове изделия да избира мястото на ремонт на съответния артикул.
- Никой търговец няма право по какъвто и да е повод да изменя условията на гаранцията.
- Тази гаранция е допълнителна и не ограничава правата на потребителя по българското законодателство.

Рекламациите за стоки, закупени след 01.01.2022 се предават по реда на Раздел III от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки

Чл. 39.

- (1) Търговската гаранция обхваща този, който я предоставя, съобразно условията, посочени в заявлението за предоставяне на търговска гаранция или в свързаната с него реклама, налиця преди или по време на сключване на договора.
- (2) Когато произвождател предоставя на потребителя търговска гаранция за трайност на някои стоки за определен период от време, произвождател отговаря пръко пред потребителя през целия срок на търговската гаранция за трайност на стоките, по отношение на ремонта или замената на стоките, съгласно чл. 34. Произвождател може да предостави на потребител по-благоприятни условия в заявлението за предоставяне на търговска гаранция за трайност.
- (3) Когато условията, посочени в заявлението за предоставяне на търговска гаранция, са по-малко благоприятни за потребителя в сравнение с тези в свързаната с него реклама, търговската гаранция е задължителна за лицето, което я предоставя, съгласно условията, предвидени в рекламата относно търговската гаранция, с изключение на случаите, когато преди сключването на договора рекламата за търговската гаранция е била коригирана по същия начин като този, по който е била направена, или по подобен начин.

Чл. 40.

- (1) Заявлението за предоставяне на търговска гаранция се предоставя на потребителя на траен носител най-късно при доставянето на стоките.
- (2) Заявлението за предоставяне на търговска гаранция включва следната информация:
1. ясно посочване, че при несъответствие на стоките потребителът има правни средства за защита срещу продажба, които не са свързани с разходи за него, и че търговската гаранция не защита тези средства за защита на потребител;
 2. името и адреса на лицето, предоставящо търговската гаранция;
 3. процедурата, която потребителът трябва да следва, за да получи изпълнението на търговската гаранция;
 4. посочване на стоките, за които се прилага търговската гаранция, и
 5. условията на търговската гаранция.
- (3) Информацията по ал. 2 трябва да бъде ясна, разбирателна и лесна за четене. Информацията задължително се предоставя на български език.
- (4) Независимо на някои от изискванията на ал. 2 и 3 не защита обхващащ характер на търговската гаранция за лице, предоставяло гаранцията, и потребителът може да се позове на неи да претендира за изпълнение на посоченото в заявлението за предоставяне на търговска гаранция.

Гаранционна карта

Сервиз	Дата на присъване	Дата на предаване	Сервиз	Дата на присъване	Дата на предаване	Сервиз	Дата на присъване	Дата на предаване
Описание на дефекта:			Описание на дефекта:			Описание на дефекта:		
1			2			3		
Вид на ремонта:			Вид на ремонта:			Вид на ремонта:		
☐ гаранционен ☐ извънгарционен			☐ гаранционен ☐ извънгарционен			☐ гаранционен ☐ извънгарционен		

СЕРВИЗЕН ОТРЪЗЪК

Сервиз	Дата на присъване	Дата на предаване	Сервиз	Дата на присъване	Дата на предаване	Сервиз	Дата на присъване	Дата на предаване
Описание на дефекта:			Описание на дефекта:			Описание на дефекта:		
1			2			3		
Вид на ремонта:			Вид на ремонта:			Вид на ремонта:		
☐ гаранционен ☐ извънгарционен			☐ гаранционен ☐ извънгарционен			☐ гаранционен ☐ извънгарционен		



ВАТЕРИИ
C&M ГРУП АД
valerii.com

София 1517,
бул. Ботевградско шосе 44

Складови бази: София, кв. Военна рампа, бул. Илиянци 46
Плевен, ул. Вит 15

Пловдив, с. Труд, Строевско шосе № 3
Варна, кв. "Владиславово", бул. "Атанас Москов" № 13

Тел.: 02 / 942 34 00
Тел.: 064 / 800 231
Тел.: 032 / 953 666
Тел.: 052 / 553 800

ВАРНА
бул. Атанас Москов 13
0876 482 376; 0886 863 109

с. ТРУД / ПЛОВДИВ
с. Труд, ул. Строевско шосе 3

ЦЕНТРАЛЕН СЕРВИЗ
София
кв. Военна рампа, бул. Илиянци 46
02 / 942 34 71; 02 / 942 34 69

СЕРВИЗИ В СТРАНАТА

Резервни части на всички предавани от нас машини може да закупите от нашите оторизирани сервиси, към които може да се обвърнете за съдействие.

и много
други!



Информирате се за оторизираните сервиси
от продавача на уреда.
Телефон на продавача:



За поръчка на
резервни части:

Независимо от търговската гаранция продавачът
отговаря за липсата на съответствие на
потребителската стока с договора за продажба.

Подпис на купувача:

на продавача:

Подпис и печат

Сериен №:

модел:

дата на продажба:

Гаранционен срок:

Гаранционни срокове:

- Електрически и бензинови
машини закупени от юридически
лица 12 месеца
- Електроинструменти и бензинови
машини закупени от физически лица
24 или 36 месеца
- Аккумуляторни батерии към окомплек-
товката на машини 6 месеца
- Зарядни устройства в окомплектов-
ката на машините, високочестотни
инструменти, промишлени акуму-
латорни винтоверти и пневматични
инструменти 12 месеца

ГАРАНЦИОННА КАРТА

Гаранционни условия

Търговската гаранция е валидна при предоставяне на гаранционна карта попълнена правилно в момента на закупуване на машината и задължително-фискален бонус или копие от фактурата. Гаранционната карта трябва да съдържа модел, сериен номер, име, подпис и печат на търговеца/продавача машината, подпис от страна на клиента, че е запознат с гаранционните условия и датата на покупката.

Гаранцията е валидна в рамките на указания в гаранционната карта срок и започва да тече от датата на покупката. При продажба на лизинг, гаранционният срок започва да тече от момента на получаване на стоката. В гаранционен срок обслужването се извършва само в посочените в гаранционната карта оторизирани сервиси срещу нейното предоставяне в оригинал.

Гаранцията се отнася за дефекти, възникнали в процеса на нормална експлоатация през гаранционният период, поради човешка грешка в процеса на изработка или некачествени материали или компоненти. Всички такива дефекти се отстраняват безплатно, след като уреда се достави в упълномощения сервис.

В случай на нужда от заемане на част, вземане и детайли при ремонт, дефектните такива стават собственост на сервиса и се вземат от сервисния работник за отчетност.

Желателно е, издването да се достави в упълномощения сервис в оригиналната опаковка, в противен случай сервиса не носи отговорност за козметичните повреди, настъпили по време на престоя и в сервиса.

Гаранционният срок не тече по време на престоя на уреда в сервиса.

Високите и сервисът не могат да бъдат отговорни за пропуснати ползи и последици за губи вследствие на дефект на стоката и престоя в сервиса.

При потретен единичен дефект, за уреда се изготвя експертна оценка от оторизиран сервис. При възникване на сторни ситуации между клиент и сервиса на територията на Р. България се подписва протокол за съгласие за експертна оценка от независима акредитирана лаборатория. Становището на експерта е окончателно. Виновата страна възстановява причинените щети нов уред, заплати разходите за експертиза, всички разходи за доставяне на уреда до и от сервиса.

ВНИМАНИЕ! Подправени, неправилни или непълно попълнени гаранционни карти са НЕВАЛИДНИ

Ремонтът се извършва за сметка на купувача когато:

1. Купувачът не предостави: оригинална гаранционна карта с касов бонус или копие на фактурата доказващи закупуването на уреда на територията на България и инструкция за експлоатация.
2. Не са попълнени всички данни в гаранционната карта.
3. Несъответствие между датите и гаранционната карта и тези от етикета на уреда и при липса или повреден етикет.
4. Не са спазени инструкциите за експлоатация, описани в утвърденото.
5. Когато се установят нарушения във въздушното състояние на уреда:
- 5.1 Отварянето му от клиента или от неупълномощен сервис по какъвто и да е повод, което се счита за извършено при липса на протокол за гаранционен ремонт, води до отпадане на гаранцията.
- 5.2 Външни увреждания по корпуса причинени от удар, натиск, абразивна или химическа разваляща среда и висока температура.
- 5.3 Прехвърляне или подмяна на ел. кабел и механична повреда на щепсела.
- 5.4 Случаен, заминен или изкривен в смислите на удар или извън режимно натоварване на външни части.
- 5.5 Силно замърсяване, включително замърсяване на вентилационните отвори причинено от небрежно отношение и не полагани грижи за уреда.
- 5.6 Рязка неприятели за нов (гаранционен) уред, показваща липса на грижа за правилно съхранение и експлоатация.

5.7 Повреди от настоещи прах.

5.8 Повреди причинени от претоварване в резултат на използване на неподходящи или несъответстващи консумативи и препоръки на горивни смеси.

6. Когато се установят вътрешни дефекти на уреда:

- 6.1 Повреда причинена от претоварване или нарушена вентилация.
- 6.2 Повреда изразяваща се в пробив или в смекчаване на изолацията.
- 6.3 Изгаряне в следствие на прекомерна употреба.
- 6.4 Вътрешни увреждания, причинени от удар, натиск или извън режимно натоварване.

7. Изчерпан мотон ресурс (когато е посочен такъв в утвърденото) не се счита за фабричен дефект.

8. Когато в гаранционен срок се подмени такъв износващ се част.

При несъответствие на потребителската стока в договора за продажба, потребителят има право да предаде рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие с договора за продажба. В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяна с нова, освен ако това е невозможно или изборът от него начин за обещание е непропорционален в сравнение с другия.

Потребителят може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване на цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да се поправи стоката в рамките на един месец от предаването на рекламацията от потребителя.

Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, ако несъответствието на потребителската стока с договора е незначително.

→ За Ваше улеснение фирмата предлага резервни части за извън гаранционно обслужване. Запитване може да направите на сайта на сервиса.